

## Abenteuerwoche Körrenzig: „Ab in den Süden“



# Grußwort

## Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger!

Heute möchte ich Sie wieder in einem knappen Überblick über die Geschicke unserer Stadt informieren. Wer vertiefende Informationen wünscht, kann auf umfangreiche Informationen im Internet zurückgreifen oder das persönliche Gespräch im Rathaus suchen.

Während der Sommerpause tagten keine städtischen Gremien. Das gab den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, soweit sie nicht im Urlaub waren, die Gelegenheit, in Ruhe eine Reihe von beschlossenen Aufgaben und Aufträgen anzustoßen bzw. abzuarbeiten. Über die Ergebnisse werden die Gremien jetzt informiert und anschließend wird im Info berichtet.

Ein Thema blieb auch über die Sommerferien aktuell und fand vielerorts Beach-

tung. Der Zustand der kommunalen Haushalte ist und bleibt besorgniserregend. Dabei steht der Notwendigkeit des Sparens die Gefahr der Erdrosselung kommunalen Lebens gegenüber. Wenn keinerlei Entscheidungsspielraum mehr zur Verfügung steht, können die kommunalen Gremien ihre Tätigkeit einstellen.

Die Finanzsituation der Kommunen stellt sich mit Blick auf die gesamte Bundesrepublik sehr differenziert dar. Dabei ist die Höhe der Kassenkredite ein wesentliches Indiz. Während die Kommunen im Saarland, in Rheinland Pfalz, in Nordrhein-Westfalen und in Hessen durchschnittlich extrem hohe Kassenkredite haben, liegen diese in Thüringen, in Bayern, in Sachsen und in Baden-Württemberg durchschnittlich in einer fast bedeutungslosen Höhe. Von den 25 Kommunen mit den höchsten Kassenkredit-

schulden waren Ende des Jahres 2009 elf aus Nordrhein-Westfalen. Ab dem Jahr 2001 hat sich die Situation in Nordrhein-Westfalen deutlich dramatischer entwickelt als im Durchschnitt der übrigen Flächenländer. Die Innenminister unseres Landes haben darauf reagiert, indem sie die Höchstlaufzeit der Kassenkredite immer weiter verlängert haben. Aber auch in Nordrhein-Westfalen sind die Verhältnisse sehr verschieden. Während die Gesamtkreise Recklinghausen, Ennepe-Ruhr und Düren ganz oben stehen, haben die Kreise Coesfeld, Heinsberg und Paderborn ungefähr zwischen ein und fünf Prozent der Kassenkreditbeträge je Einwohner und bewegen sich damit am unteren Ende der Rangliste. Auch im Kreis Düren ergibt sich kein einheitliches Bild. Zwischen Null und 2252 Euro je Einwohner lagen Ende 2010 die

Kassenkredite der Kommunen. Linnich bewegte sich mit Langerwehe und Kreuzau im unteren Mittelfeld. (Alle Daten nach Prof. Dr. Martin Junkernheinrich.)

Nun kann man nach den Ursachen dieser verschiedenen Entwicklungen fragen, doch dies macht m.E. nur Sinn, wenn aus der Ursachenforschung Lösungsstrategien entwickelt werden und sie sich nicht in Schuldzuweisungen erschöpft.

Der gesamte Finanzierungsbedarf für die Wiederherstellung handlungsfähiger Kommunen bewegt sich ganz grob in einer Größenordnung von 50 Milliarden Euro. Diese gewaltige Aufgabe bedarf einer gewaltigen gemeinsamen Anstrengung zwischen Bund, Ländern, Gemeinden und Bürgerinnen und Bürgern. Diese Aufgabe muss jetzt angefasst werden, eine ständige Verschiebung zu Lasten der Kinder und Enkelkinder



– die jetzt noch verstärkt praktiziert wird – darf nicht weiter stattfinden.

Allen Schülerinnen und Schülern, ihren Eltern und den Lehrerinnen und Lehrern wünsche ich einen guten Start in das neue (erste) Schuljahr und einen erfolgreichen Verlauf im guten Miteinander.

Mit freundlichen Grüßen  
Ihr  
Wolfgang Witkopp

## Amtliche Bekanntmachungen

# Bekanntmachung der Stadt Linnich

## 2. Änderung des Bebauungsplanes Linnich Nr. 25 „Linnicher Gärten“

- a) **Aufstellungsbeschluss**  
b) **Beteiligung der Öffentlichkeit im beschleunigten Verfahren gem. § 13 a BauGB in Verbindung mit den §§ 3 Abs. 2 u. 4 Abs. 2 BauGB**

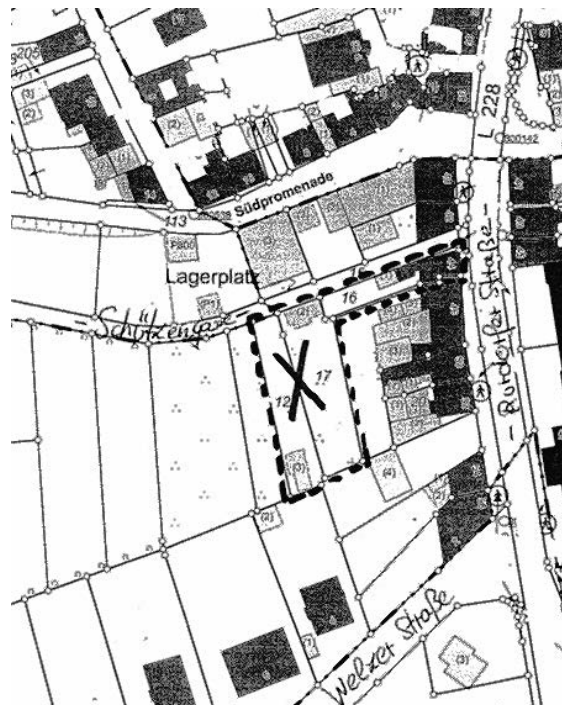
Der Rat der Stadt Linnich hat in seiner Sitzung am 12.06.2012 einen Dringlichkeitsbeschluss nach § 60 Abs. 2 der Gemeindeordnung NW vom 28.03.2012 genehmigt, eine 2. Änderung für den Bebauungsplan Linnich Nr. 25 „Linnicher Gärten“ aufzustellen und hierzu die Beteiligung der Öffentlichkeit sowie der Behörden und sonstigen Träger Öffentlicher Belange im beschleunigten Verfahren gem. § 13 a BauGB in Verbindung mit den §§ 3 Abs. 2 und 4 Abs. 2 BauGB vorzuneh-

men. Weiter hat der Rat der Stadt Linnich am 12.06.2012 durch Beschluss den Umfang des räumlichen Geltungsbereiches bestimmt, der aus der folgenden Übersichtskarte ersichtlich ist.

### Darstellung der allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung:

Ziel der Bebauungsplanänderung (vorhabenbezogener Plan) ist es, die planerischen Voraussetzungen zu schaffen für die Errichtung einer dem Nutzungszweck entsprechend würdigen Leichenhalle (Verabschiedungshalle) mit Kühlhaus auf dem Grundstück Gemarkung Linnich, Flur 17, Flurstücke 17 und 123. Um das Vorhaben verwirklichen zu können, müsste der geltende Bebauungsplan in diesem Bereich in folgenden Festsetzungen geändert werden:

- Änderung/Erweiterung der Baugrenzen,



- Wegfall der zwingenden Dachneigung,
- Eintragung einer textlichen Festsetzung „5 m Stauraum (Zufahrt vor Gebäude)“
- Ausweitung des Mischgebietes (MI) auf die Parzelle 123,

Über weitere Einzelheiten der allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung und ihre voraussichtlichen Auswirkungen kann in der Zeit vom 27. August 2012 bis zum 26. September 2012 einschl. bei der Stadtverwaltung Linnich, Rathaus, Rurdorfer Straße 64, Zimmer 204 (2. Obergeschoss), während der Besuchszeiten montags bis freitags von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr donnerstags von 14.00 Uhr bis 17.30 Uhr Auskunft gegeben werden. Andere Besuchszeiten können auch telefonisch vereinbart werden. Während dieser Zeit wird Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung gegeben.

Linnich, den 13. August 2012  
Stadt Linnich  
Der Bürgermeister  
In Vertretung:  
Gez.: Corsten  
Beigeordneter



# Bekanntmachung der Stadt Linnich

## Bebauungsplan Gereonsweiler Nr. 5 „Mischgebiet an der B 57“

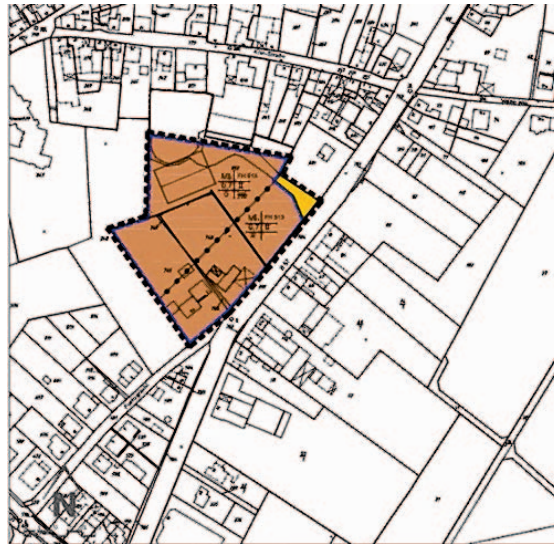
- a) **Aufstellungsbeschluss**  
 b) **Beteiligung der Öffentlichkeit im beschleunigten Verfahren gem. § 13 a BauGB in Verbindung mit den §§ 3 Abs. 2 u. 4 Abs. 2 BauGB**

Der Ausschuss für Stadtentwicklung des Rates der Stadt Linnich hat in seiner Sitzung am 28.02.2012 beschlossen, einen Bebauungsplan Gereonsweiler Nr. 5 „Mischgebiet an der B 57“ aufzustellen und hierzu die Beteiligung der Öffentlichkeit sowie der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange im beschleunigten Verfahren gem. § 13 a BauGB in Verbindung mit den §§ 3 Abs. 2 und 4 Abs. 2 BauGB vorzunehmen. Weiter hat der Ausschuss für Stadtentwicklung am 28.02.2012 durch Beschluss den Umfang des räumlichen Geltungsbereiches bestimmt, der aus der folgenden Übersichtskarte ersichtlich ist.

schuss für Stadtentwicklung am 28.02.2012 durch Beschluss den Umfang des räumlichen Geltungsbereiches bestimmt, der aus der folgenden Übersichtskarte ersichtlich ist.

### Darstellung der allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung:

Der Planbereich befindet sich in zentraler Lage der Ortschaft Gereonsweiler, Stadt Linnich, und liegt aufgrund der bisher gültigen Abgrenzungssatzung von 1997 im Außenbereich. In den letzten 15 Jahren hat sich die Entwicklung des Siedlungsbereiches jedoch zunehmend in diesen Bereich hineinbewegt. Für die westliche Hälfte der Fläche besteht bereits der Aufstellungsbeschluss eines Bebauungsplanes, welcher Wohnbebauung festsetzt. Im Rahmen der Planung soll



eine Weiterentwicklung der bestehenden Bebauung nun auch für die östliche Hälfte ermöglicht werden. Aus diesem Grund soll ein Bebauungsplan aufgestellt werden, welcher sowohl den bestehenden als auch den zukünftig geplanten Nutzungen eine planungsrechtliche Zu-

lässigkeit verleiht.

Über weitere Einzelheiten der allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung und ihre voraussichtlichen Auswirkungen kann in der Zeit

**vom 27. August 2012 bis zum 26. September 2012 einschl.**

bei der Stadtverwaltung Linnich, Rathaus, Rurdorfer Straße 64, Zimmer 204 (2. Obergeschoss), während der Besuchszeiten

montags bis freitags von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr  
 donnerstags von 14.00 Uhr bis 17.30 Uhr

Auskunft gegeben werden. Andere Besuchszeiten können auch telefonisch vereinbart werden.

Während dieser Zeit wird Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung gegeben.

Linnich, den 13. August 2012

**Stadt Linnich  
 Der Bürgermeister  
 In Vertretung:**

**Gez.:  
 Corsten  
 Beigeordneter**

## Fraktionen im Linnicher Stadtrat

### Die Sprechstunden in der Übersicht

**CDU-Fraktion**  
 Die Sprechstunden der CDU-Fraktion finden montags in der Zeit von 18.30 bis 19.00 Uhr im Fraktionszimmer, Zimmer 003 im Erdgeschoss des Rathauses, statt.

**SPD-Fraktion**  
 Die SPD-Fraktion lädt zur Sprechstunde im SPD-Fraktionszimmer, Rathaus ein:  
 Mo 10. Sep 18:00 Uhr  
 Mo 08. Okt 18:00 Uhr

**PKL-Fraktion**  
 Die UWG-PKL ist 24 Stunden für die Bürger da. Im Rahmen besserer Erreichbarkeit für den Bürger stellt die UWG-PKL in Linnich zukünftig die Sprechstunden im Fraktionszimmer im Rathaus in Linnich ein und ist ab sofort unter der Tel.-Nr.: 0170/4819780

**Ratsfraktion der Grünen**  
 Die Ratsfraktion der Grünen lädt ein zur Bürgersprechstunde an den Montagen in den geraden Kalenderwochen um 18.30 Uhr.

Unter genannter Tel.-Nr. können dann dringende Fragen sofort beantwortet werden oder es wird ein persönlicher Termin vereinbart werden, der selbstverständlich auch Vorort wahrgenommen werden kann. Deshalb speichern Sie gleich unter Ihren Kontakten: PKL = 0170/4819780

**FDP-Stadtratsfraktion**  
 Die Linnicher Liberalen laden zu Bürgersprechstunden an jedem Mittwoch in geraden Kalenderwochen jeweils ab 18.30 Uhr ein.

Sie erreichen uns im Fraktionszimmer Nr. 010 im Rathaus.

September	
Sa	1
So	2
Mo	3 1
Di	4 1
Mi	5
Do	6
Fr	7 2
Sa	8 3,5
So	9
Mo	10 2
Di	11 2
Mi	12
Do	13
Fr	14 7
Sa	15
So	16
Mo	17 1 4
Di	18 1
Mi	19
Do	20
Fr	21 6
Sa	22
So	23
Mo	24 2
Di	25 2
Mi	26
Do	27
Fr	28 1
Sa	29
So	30

### Rathaus zu

Wegen einer Veranstaltung sind das Rathaus und die Nebenstelle Altermarkt 5 am Freitag, 21. September 2012, geschlossen.

Das Amtsblatt Linnich entsteht in Zusammenarbeit mit



## § Rechtsanwältin

### Sabine Labow

Prämienstraße 54 · 52441 Linnich-Rurdorf

02462 – 90041  
02462 – 90042

rechtsanwaeltin@labow.de  
nach Vereinbarung

www.rechtsanwaeltin-linnich.de

Schwerpunkte: Familien-, Miet- und Verkehrsrecht

# Öffnungszeiten der Stadt Linnich

## Rathaus und Bürgerbüro

### Öffnungszeiten der Stadt Linnich:

Mo - Fr 08:00 - 12:00 Uhr

Do 14:00 - 18:00 Uhr

**Fachbereich 4 - Soziales  
mittwochs und freitags ge-**

**geschlossen**

**Bürgerbüro, Altermarkt 5:**

Mo - Mi 09:00 - 12:30 Uhr  
und 13.30 - 16.30 Uhr

Do: 09:00 - 12:30 Uhr und  
13:30 - 18:00 Uhr

Fr.: 09:00 - 12:00 Uhr

Sa 09:30 - 11:30 Uhr.



## Erster Spatenstich in Körrenzig

In Körrenzig entstehen im Neubaugebiet „Wiemersberg“ 63 Baugrundstücke in der Größe von 400-650 m<sup>2</sup>.

Einzelheiten zum Baugebiet sind auf der Internetseite [www.bauen-in-linnich.de](http://www.bauen-in-linnich.de) ersichtlich. Fragen können

auch an den Fachbereich 5 – Bauen und Planung, Herr Reyer, unter Tel. 02462/9908-600 gerichtet werden.



## Redaktionsschluss

Die nächste Ausgabe von „Linfo“ erscheint am 30. September 2012.

Der Redaktionsschluss für diese Ausgabe ist Donnerstag, 20. September 2012.

Ich bitte Sie, die Beiträge in Dateiform an folgende Adressen einzusenden oder per Mail zu schicken:

Stadtverwaltung Linnich, Fachbereich 1 - Linfo -, Rurdorfer Straße 64, 52441 Linnich oder Stadtverwaltung Linnich, Fachbereich 1 - Linfo - Postfach 12 40, Telefon 02462/9908 - 114

E-Mail: [linfo@linnich.de](mailto:linfo@linnich.de)

## Kindertrödel



Am 16. September 2012  
12 – 17 Uhr  
Zur 4. Linnicher Kindermeile

### Miste aus und schaffe Platz für Neues

Bringe Deine **gut erhaltenen und vollständigen Bücher und Spielsachen** zur Kindermeile und verkaufe Sie.  
So hast Du Platz für neue Dinge und etwas Geld um diese zu finanzieren.  
Vielleicht findest Du auch Jemanden, mit dem Du tauschen kannst.

Die Trödel "Meile" ist an der Süd- und Westpromenade und bei weiterem Bedarf an der Nordpromenade.

Deinen genauen Standort erfährst Du, wenn Du Dich angemeldet und eine Nummer bekommen hast.

**Anmeldung** bei Karin Krüger – Gleichstellungs- Jugend und Seniorenbearbeiterin - im Rathaus an der Rurdorfer Straße, Zimmer Nummer 13 in der Parterre  
Tel. 02462 9908517 Email: [kkruieger@linnich.de](mailto:kkruieger@linnich.de)



## Goldene Hochzeit gefeiert

Die Eheleute **Theodor und Anna Lenzen, geb. Berretz**, wohnhaft **Zum Wehr 2 in Rurdorf**, feierten am **10.08.2012** das Fest der **Goldhochzeit**. Stellvertretender Bürgermeister **Andreas Venrath** überbringt hierzu die Glückwünsche der Stadt Linnich.



# Wir gratulieren ganz herzlich

## ... zum Geburtstag

**B**ürgermeister Wolfgang Witkopp und die Ortsvorsteher gratulieren herzlich:

**Frau Maria Tillmanns**, Klostertstraße 9, Ederen, die am 28.8.84 Jahre alt wird,

**Frau Gerda Kwasny**, Burgbergstraße 32, Floßdorf, die am 29.8.89 Jahre alt wird,

**Frau Barbara Grünter**, Gilmestraße 24, Glimbach, die am 30.8.90 Jahre alt wird,

**Herrn Wilhelm Korsten**, Hauptstraße 25, Körrenzig, der am 30.8.85 Jahre alt wird,

**Frau Katharina Wimmer**, Mahrstraße 63, Linnich, die am 30.8.86 Jahre alt wird,

**Frau Brigitte Bäuerle**, Gereonstraße 73, Boslar, die am 31.8.83 Jahre alt wird,

**Frau Gertrud Corsten**, Unter den Weiden 1, Glimbach, die am 31.8.87 Jahre alt wird,

**Frau Marianne Meuser**, Kofereener Straße 28, Körrenzig, die am 31.8.86 Jahre alt wird,

**Frau Sibilla Worms**, Lambertusstraße 12, Tetz, die am 2.9.81 Jahre alt wird,

**Frau Elisabeth Brögger**, Aachener Ende 15, Ederen, die am 3.9.90 Jahre alt wird,

**Frau Margarete Havlena**, An der Maar 9, Hottorf, die am 3.9.88 Jahre alt wird,

**Frau Gertrud Eßer**, Lange Straße 7, Glimbach, die am 5.9.88 Jahre alt wird,

**Frau Josefa Linke**, Kölnstraße 35, Gereonsweiler, die am 6.9.92 Jahre alt wird,

**Frau Christine Breuer**, Lambertusstraße 56, Tetz, die am 6.9.91 Jahre alt wird,

**Herrn Benno Laubsien**, Jülicher Straße 12, Linnich, der am 9.9.84 Jahre alt wird,

**Frau Lieselotte Peters**, Bahnstraße 12, Ederen, die am 10.9.85 Jahre alt wird,

**Frau Mathilde Jussen**, Villstraße 9, Welz, die am 10.9.83 Jahre alt wird,

**Frau Barbara Prell**, Hauptstraße 73, Körrenzig, die am 15.9.93 Jahre alt wird,

**Frau Helene Robens**, Wiesenstraße 12, Körrenzig, die am 16.9.81 Jahre alt wird,

**Frau Elisabeth Schüller**, In der Schley 7, Glimbach, die am 17.9.80 Jahre alt wird,

**Herrn Peter Gillessen**, Bülterweg 52, Tetz, der am 21.9.89 Jahre alt wird,

**Frau Helene Ohlenforst**, Fahlenberg 15, Welz, die am 21.9.84 Jahre alt wird,

**Frau Jutta Vogel**, Freih.von-Brachel-Straße 4, Tetz, die am 22.9.81 Jahre alt wird,

**Frau Agathe Huppertz**, Glimbacher Straße 29, Körrenzig, die am 27.9.82 Jahre alt wird,

**Frau Gertrud Topp**, Schillerstraße 12, Linnich, die am 28.9.87 Jahre alt wird,

**Frau Adelheid Pyschny**, Palandstraße 25, Linnich, die am 28.9.84 Jahre alt wird und

**Frau Klara Mückter**, Lindenstraße 23, Körrenzig, die am 29.9.83 Jahre alt wird.



## Gratulation zur Goldhochzeit

Die Eheleute Karl Leo und Gertrud Anna Jansen, geb. Johnen, wohnhaft Linderner Straße 11 in Gereonsweiler, feierten am 08.08.2012 das Fest der Goldhochzeit. Stellvertretender Bürgermeister Andreas Venrath und Ortsvorsteher Mark Dremel überbringen hierzu die Glückwünsche der Stadt Linnich.



## Goldene Hochzeit gefeiert

Die Eheleute Heinz und Agnes Breuer, geb. Müller, wohnhaft Erzelbach 1, feierten am 03.08.2012 das Fest der Goldhochzeit. Stellvertretender Bürgermeister Manfred Neukirchen überbringt hierzu die Glückwünsche der Stadt Linnich.



## Glückwünsche überbracht

Die Eheleute Peter und Magdalene Schulz, geb. Jäger, wohnhaft Blumenbend 3 in Körrenzig, feierten am 03.08.2012 das Fest der Goldhochzeit. Stellvertretender Bürgermeister Andreas Venrath und Ortsvorsteher Wilfried Meisen überbringen hierzu die Glückwünsche der Stadt Linnich.

### Impressum

**Herausgeber** und verantwortlich für den Inhalt: Bürgermeister der Stadt Linnich, Rurdorfer Str. 64, 52441 Linnich.

**Verlag:** Super Sonntag Verlag, Dresdener Str. 3, 52068 Aachen

**Geschäftsführung:** Heinz Dahlmans  
**Anzeigenleitung:** Jürgen Carduck  
**Druck:** Weiss Druck GmbH & Co KG  
**Auflage:** 6.200 Exemplare

# VHS „Jülicher Land“ – Kurse in Linnich

Fachbereichsleiter: Günter Vogel, Tel. 02461/63399, e-Mail: gvogel@juelich.de

Zweigstellenleiter: Markus Clemens, Tel. 02462/9908-115, e-Mail: mclemens@linnich.de

## NL001

### Computer Grundlagen

Grundkurs am Vormittag

Zielgruppe: Absolute Neuanfänger/-innen, die noch keine Erfahrung mit Computern und Anwendungsprogrammen haben.

Kursinhalte: Kennen lernen der Grundbegriffe der Datenverarbeitung, Umgang mit der Benutzeroberfläche Windows (als Schwerpunkt), Kennen lernen und Arbeiten mit den wichtigsten Funktionen von Word: Texte erstellen, speichern, laden, formatieren, gestalten, drucken. Je nach Lernfortschritt auch kurzer Einblick in Excel, PowerPoint und Internet

Ferdinand Ernst

Mo., 24.9.2012, 8.30-12.15 Uhr  
3x4, 12 Ustd., 53,- €\* (5-6 TN),  
ab 7 TN 44,- €\*, K

inkl. Softwarepflege

Linnich: Grundschule, PC-Raum  
(VO)

### Hinweis:

Der Kurs wird ab Montag, 21.1.2013, 8.30 - 12.15 Uhr, fortgesetzt bzw. erneut angeboten (Frühjahrssemester).

## NL002

### Computer Grundlagen –

### Einführung in die EDV

Erläuterungen siehe Kurs Nr. NL001

Gerd Emunds

Fr./Sa., 5.10./6.10.2012

Fr. 18.30-21.30 Uhr, Sa. 8.30-13 Uhr  
2x, 10 Ustd., 47,- €\* (5-6 TN)  
ab 7 TN 39,- €\*, K

inkl. Softwarepflege

Linnich: Grundschule, PC-Raum  
(VO)

## NL002a

### Computer Grundlagen

Grundkurs für Teilnehmende ab 50 Jahre

Erläuterungen siehe Kurs Nr. NL001

Gunnar Schmitt

Mi., 7.11.2012, 17.30-19.45 Uhr

5x3, 15 Ustd., 56,- €\* (5-6 TN),  
ab 7 TN 46,- €\*, K

inkl. Softwarepflege

Linnich: Grundschule, PC-Raum  
(VO)

## NL003

### Textverarbeitung – Grundstufe Word

Der Kurs bietet eine Einführung in das Textverarbeitungsprogramm Word für Windows.

Kursinhalte: Arbeitsoberfläche: Word Anwendungsfenster, Grundlagen der Textverarbeitung: Texteingabe, -ausgabe und -gestaltung, Texte überarbeiten und korrigieren, Formatieren: Formatierungsebenen, Zeichen-, Absatz- und Seitenformatierungen, Dokumentenverwaltung

Ferdinand Ernst

Mo., 5.11.2012, 9-11.15 Uhr

4x3, 12 Ustd., 53,- €\* (5-6 TN)  
ab 7 TN 44,- €\*, K

inkl. Softwarepflege

Linnich: Grundschule, PC-Raum  
(VO)

### Hinweis:

Der Kurs wird **ab Montag, 18.2.2013**, 9 - 11.15 Uhr, fortgesetzt bzw. erneut angeboten (Frühjahrssemester).

## NL004

### Textverarbeitung I - Kurs

Erläuterungen siehe Kurs Nr. NL003

Gerd Emunds

Di., 23.10.2012, 18.30-20.45 Uhr  
4x3, 12 Ustd., 55,- €\* (5-6 TN)  
ab 7 TN 46,- €\*, K

inkl. Softwarepflege

Linnich: Grundschule, PC-Raum  
(VO)

## NL005

### Textverarbeitung I

Wochenend-Seminar

Erläuterungen siehe Kurs Nr. NL003

Gerd Emunds

Fr./Sa., 9.11./10.11.2012

Fr. 18.30-21.30 Uhr, Sa. 8.30-13 Uhr  
2x, 10 Ustd., 47,- €\* (5-6 TN)

ab 7 TN 39,- €\*, K

inkl. Softwarepflege

Linnich: Grundschule, PC-Raum  
(VO)

## NL006

### Tabellenkalkulation mit Excel Grundstufe

Zielgruppe: Anwender/-innen, die bereits mit Windows umgehen können und mit dem Tabellenkalkulationsprogramm Excel arbeiten möchten.

Kursinhalte: Grundlegender Umgang mit Excel: Tabellen erstellen, formatieren, gestalten, laden, speichern, verknüpfen. Beispiele aus der Büropraxis bilden die Grundlage der Anwendungen, z.B. Listen, Angebote, (Ab-) Rechnungen, Diagramme.

Gerd Emunds

Fr./Sa., 30.11./1.12.2012

Fr. 18.30-21.30 Uhr, Sa. 8.30-13 Uhr  
2x, 10 Ustd., 47,- €\* (5-6 TN)

ab 7 TN 39,- €\*, K

inkl. Softwarepflege

Linnich: Grundschule, PC-Raum  
(VO)

## NL007

### Datenbank I

Grundstufe mit Access

Zielgruppe: Anwender/-innen, die bereits mit Windows umgehen können und mit dem Datenbankprogramm Excel arbeiten möchten.

Kursinhalte: Grundlegender Umgang mit Access: Aufbau und Struktur von Datenbanken, Tabellen, Formulare, Suchen und Sortieren, Abfragen, Beziehungen zwischen Tabellen, Berichte.

Gerd Emunds

Fr./Sa., 23.11./24.11.2012

Fr. 18.30-21.30 Uhr, Sa. 8.30-13 Uhr  
2x, 10 Ustd., 47,- €\* (5-6 TN)

ab 7 TN 39,- €\*, K

inkl. Softwarepflege

Linnich: Grundschule, PC-Raum  
(VO)



## NL008

### Datenbank II

Die Datenbanksprache SQL

SQL (Structures Query Language) ist die Standardsprache für relationale Datenbanksysteme, um sowohl Datenbanken und Tabellen zu erstellen als auch Tabellendatensätze zu selektieren, zu ändern, zu löschen und neu hinzuzufügen. So kann man sich schnell in die Datenbanksysteme der jeweiligen Hersteller einarbeiten. Darüber hinaus sind detaillierten SQL-Kenntnisse nützlich, wenn es um die

Entwicklung datenbankgeschützter Webseiten geht.

Gerd Emunds

Fr./Sa., 18.1./19.1.2013

Fr. 18.30-21.30 Uhr, Sa. 8.30-13 Uhr  
2x, 10 Ustd., 47,- €\* (5-6 TN)

ab 7 TN 39,- €\*, K

inkl. Softwarepflege

Linnich: Grundschule, PC-Raum  
(VO)

## NL009

### Präsentationen mit PowerPoint

Zielgruppe: Anwender/innen, die bereits mit Windows umgehen können und mit dem Präsentationsprogramm PowerPoint arbeiten möchten.

Kursinhalte: Grundlegender Umgang mit PowerPoint: Erstellen und Gestalten von Präsentationen, Ablauf von Präsentationen, Einsatz von Animationsobjekten, Gestaltung von Folien und Vortragsunterlagen.

Gerd Emunds

Fr./Sa., 16.11./17.11.2012

Fr. 18.30-21.30 Uhr, Sa. 8.30-13 Uhr  
2x, 10 Ustd., 47,- €\* (5-6 TN)

ab 7 TN 39,- €\*, K

inkl. Softwarepflege

Linnich: Grundschule, PC-Raum  
(VO)

## NL010

### Internet I

Einführung ohne EDV-Kenntnisse

Wie findet man die richtigen Informationen im Informationswust "Internet"? Anhand von praktischen Tätigkeiten erfahren auch PC-Neulinge ohne Vorkenntnisse im Umgang mit dem PC, wie man gezielt In-

formationen jeder Art findet. Die Teilnehmer/innen lernen, wie man gezielt nach Personen oder Telefonnummern sucht, Produktinformationen findet, Verbraucherforen nutzt, Preisvergleiche durchführt oder eine Reiseroute erstellt. Auch wird das Thema "Email" (elektronische Post) behandelt.

Gerd Emunds

Sa, 8.12.2012, 8.30-13 Uhr

10 Ustd., 47,- €\* (5-6 TN)

ab 7 TN 39,- €\*, K

inkl. Softwarepflege

Linnich: Grundschule, PC-Raum  
(VO)

## NL011

### Fit fürs Büro I

Ordner und Dateiverwaltung

Einführung ohne EDV-Kenntnisse

Dieses Seminar richtet sich an Wiedereinsteiger/innen und Interessierte, die das notwendige Wissen für die EDV-Arbeit im Büro in kompakter Form erlernen bzw. auffrischen wollen. Neben Grundlagen der Bedienung des Betriebssystems Windows werden schwerpunktmäßig Funktionen des sogenannten Datei-Explorers behandelt. Dokumente erstellen, löschen und verschieben. Allgemeine Windows-Kenntnisse werden vorausgesetzt.

Gerd Emunds

Fr./Sa., 11.1./12.1.2013

Fr. 18.30-21.30 Uhr, Sa. 8.30-13 Uhr  
2x, 10 Ustd., 47,- €\* (5-6 TN)

ab 7 TN 39,- €\*, K

inkl. Softwarepflege

Linnich: Grundschule, PC-Raum  
(VO)

## NL012

### Fit fürs Büro II

Büroarbeiten mit Word und Excel 2007/2010

Dieses Seminar richtet sich an Wiedereinsteiger/innen und Interessierte, die das notwendige Wissen für die EDV-Arbeit im Büro in kompakter Form erlernen bzw. auffrischen wollen. Themen sind:

Geschäftsbriefe (DIN 5008) in Word erstellen, Texte formatieren, Auto-korrekturen, Formatvorlagen. Tabellen einrichten, gängige Excel-Formeln, Datenaustausch zwischen Word und Excel.

Grundkenntnisse in Windows, Word und Excel werden vorausgesetzt.

Gerd Emunds

Fr./Sa., 25.1./26.1.2013

Fr. 18.30-21.30 Uhr, Sa. 8.30-13 Uhr  
2x, 10 Ustd., 47,- €\* (5-6 TN)

ab 7 TN 39,- €\*, K

inkl. Softwarepflege

Linnich: Grundschule, PC-Raum  
(VO)

### Hinweis:

Die Seminare "Fit fürs Büro III und IV" werden **am 15./16.2.2013 bzw. 22./23.2.2013** angeboten (Frühjahrssemester).

## NL013

### Tastschreiben am PC

Kompaktkurs "Blindschreiben"

Richtiges Tastschreiben ermöglicht eine rationelle Datenerfassung am Computer. Im Kurs wird an der PC-Tastatur das Tastschreiben erarbeitet. Das Lernen wird zu einem stressfreien und erfolgreichen Erlebnis mit dem Ziel, das Tastschreiben mit 10 Fingern (blind) zu beherrschen.

Rosemarie Syberichs

Sa./So., 27.10.2012 /28.10.2012

Sa. 14-15.30 Uhr, So. 10-11.30 Uhr  
10x2, 20 Ustd., 66,- €/54,- €

inkl. Softwarepflege und Lehrbuch  
"Tastschreiben heute"

Linnich: Grundschule, PC-Raum  
(VO)

## NL013a

### Das eigene Fotobuch

Persönlich gestaltete Fotobücher sind ein aktuelles Trendprodukt der digitalen Fotografie. Gestalten Sie aus Ihren Reise-, Hobby- oder Familienfotos Seite für Seite Ihren persönlichen Fotobildband. Lernen Sie schrittweise den Umgang mit der Bearbeitungssoftware! Von der Auswahl vorbereiteter Layouts bis zur individuellen Hintergrundgestaltung und Beschriftung wird ein Buch im Kurs erstellt. Im Anschluss kann das digitale Buch an ein Labor zur professionellen Ausgabe geschickt werden. Die software sowie ein Gut-schein für ein Fotobuch sind im Kursentgelt enthalten und das Programm kann auf einem Datenträger zur eigenen Verwendung mitge-

nommen werden. Eigene Fotos können ebenfalls auf einem Datenträger mitgebracht und verarbeitet werden.

Gunnar Schmitt,  
Di., 23.10.2012, 17.30-19.45  
3x3, 9 Ustd., 42,-- € ab 5 TN  
inkl. Softwarepflege  
Linnich: Grundschule, PC-Raum  
(VO)

### NL013b Das eigene Fotobuch

Erläuterungen siehe Kurs Nr. NL013a

Gunnar Schmitt,  
Di., 20.11.2012, 17.30-19.45  
3x3, 9 Ustd., 42,-- € ab 5 TN  
inkl. Softwarepflege  
Linnich: Grundschule, PC-Raum  
(VO)

### VHS-Sprachen:

Zu Ihrer Orientierung beachten Sie bitte den Europäischen Referenzrahmen auf Seite 42 des Gesamtprogramms und unsere Empfehlung einer Sprachenberatung!

### NL014 Englisch Grundstufe (A1) für Teilnehmer/innen mit geringen Vorkenntnissen

Sie haben - vielleicht vor langer Zeit - schon einmal Englisch gelernt, aber möchten noch einmal von vorn beginnen? Dann sind Sie in diesem Kurs genau richtig! Sie lernen in einem angenehmen Lerntempo, sich mit der englischen Sprache zu beschäftigen. Aus diesem Grund ist der Kurs auch für Ältere geeignet, die Spaß am Lernen haben und Wert darauf legen, mit Muße zu lernen.

Lehrbuch:  
English Elements (Hueber-Verlag)  
Bitte, kaufen Sie Ihr Lehrbuch erst nach der ersten Unterrichtsstunde!

Kornelia Schulte  
Mi., 12.9.2012, 9-10.30 Uhr  
11x2, 22 Ustd., 47,-- €\*  
Linnich: Rathaus  
(VO)

**Hinweis:**  
Der Kurs wird **ab Mittwoch, 23.1.2013**, 9-10.30 Uhr fortgesetzt bzw. erneut angeboten (Frühjahrssemester).

### NL015 Englisch Aufbaustufe (A2) für Fortgeschrittene

Wer schon einmal darüber nachgedacht hat, seine - vielleicht geringen - Kenntnisse aufzufrischen und auszubauen, der ist hier richtig. In diesem Kurs erfahren Sie, wie Sie sich in kurzer Zeit erfolgreich einen geordneten Wortschatz zulegen. Sie lernen die Struktur der Sprache kennen und vertiefen mit Hilfe leicht verständlicher Übungen, was Sie gelernt haben.

Lehrbuch:  
Siehe Kurs Nr. NL014

Kornelia Schulte  
Mi., 12.9.2012, 10.30-12 Uhr  
11x2, 22 Ustd., 47,-- €\*  
Linnich: Rathaus  
(VO)

**Hinweis:**  
Der Kurs wird **ab Mittwoch, 23.1.2013**, 10.30 - 12 Uhr fortgesetzt bzw. erneut angeboten (Frühjahrssemester).

### NL016 Englisch Aufbaustufe (B1+) für Fortgeschrittene

Ihr Englisch hat bereits eine Stufe erreicht, auf der Sie sich sicher verständigen und auch komplexere Texte verstehen können. Ihre Kenntnisse möchten Sie nun weiter vertiefen, erweitern und dabei auch ihre Fähigkeit in der Konversation steigern.

Odile Häringer  
Di., 11.9.2012, 9-11.15 Uhr  
8x3, 22 Ustd., 55,-- €\*  
Linnich: Rathaus  
(VO)

**Hinweis:**  
Der Kurs wird **ab Dienstag, 22.1.2013**, 9-11.15 Uhr fortgesetzt bzw. erneut angeboten (Frühjahrssemester).

### NL017 Spanisch für Anfänger/innen (A1)

Der Kurs ist geeignet für Teilnehmende ohne oder mit geringen Vorkenntnissen.

Lehrbuch: Caminos neu  
**Hinweis:** Der Treffpunkt zum Kursort ist Ecke Mäusgasse/Weyergäßchen.

Ana Zimmermann  
Mo., 10.9.2012, 18.30-20 Uhr  
10x2, 26 Ustd., 43,-- €\*  
Linnich: Realschule, Klassenraum  
(VO)

### NL018 Sportbootführerschein "See"

Der Sportbootführerschein "See" ist ein Pflichtführerschein für Segelboote mit Motor und Motorboote mit einer Motorleistung von mehr als 5 PS. Er ist nur auf Seeschiffstraßen gültig (nicht auf Binnenwasserstraßen). In Deutschland, Holland, Frankreich, Spanien, Italien, Kroatien, Slowenien, Griechenland und der Türkei ist der SBF "See" vorgeschrieben. Es wird das notwendige Wissen vermittelt, um anschließend die theoretische Prüfung ablegen zu können. Mindestalter 16 Jahre (mit Einverständniserklärung der Erziehungsberechtigten).

Gerd Emunds  
Mo., 22.10.2012, 18.30-20.45 Uhr  
9x3, 27 Ustd., 89,-- €\*  
zzgl. Prüfungsgebühren  
Linnich: Realschule, Klassenraum  
(VO)

**Hinweis:**  
Der Kurs Sportbootführerschein "Binnen" wird **ab Montag, 18.2.2013**, von 18.30-20.45 Uhr, angeboten (Frühjahrssemester).

### NL019 Bodyworks/Fitness

Elfi Schiffer  
Mo., 10.9.2012, 19.45-21.15 Uhr  
12x2, 20 Ustd., 50,-- €\*  
Linnich: Realschule, Turnhalle  
(VO)

**Hinweis:**  
Der Kurs wird **ab Montag, 7.1.2013**, 20 - 21.30 Uhr, fortgesetzt bzw. er-



neut angeboten (Frühjahrssemester).

## NL020

### Wirbelsäulengymnastik in Gereonsweiler

Einseitige Belastungen, besonders durch beruflich bedingte, gleiche oder sich ständig wiederholende Bewegungsabläufe bzw. Körperhaltungen führen auf Dauer zu Verschleißerscheinungen. Dies hat zur Folge, dass sich gesundheitliche Störungen wie z.B. Rückenschmerzen bis hin zu Bandscheibenproblemen einstellen. Die gezielte Gymnastik zur Stärkung der jeweiligen Muskulatur ermöglicht einen Ausgleich von einseitigen Belastungen und eine Entlastung der Stützgelenke. Übungen zur richtigen Körper- und Sitzhaltung sowie Tragetechniken helfen Verschleißerscheinungen zu vermeiden.

Yvonne Dremel-Mandelartz  
Mo., 10.9.2012, 18-19 Uhr  
12x, 16 Ustd., 33,- €\*  
Linnich: Gereonsweiler, Bürgerhalle (VO)

#### Hinweis:

Der Kurs wird **ab Montag, 7.1.2013**, 18 - 19 Uhr fortgesetzt bzw. erneut angeboten (Frühjahrssemester).

## NL021

### Gymnastik nach Joseph Pilates für Damen

Pilates ist ein ganzheitliches Körpertraining, in dem vor allem die tief liegenden, kleinen, aber meist schwächeren Muskelgruppen angesprochen werden, die für eine korrekte und gesunde Körperhaltung sorgen sollen. Das Training beinhaltet Kraftübungen, Stretching und bewusste Atmung. Die wesentlichen Prinzipien der sind Kontrolle, Konzentration, bewusste Atmung, Zentrierung, Entspannung, Bewegungsfluss und Koordination. Angestrebt werden die Stärkung der Muskulatur, die Verbesserung von Kondition und Bewegungskoordination, eine Verbesserung der Körperhaltung, die Anregung des Kreislaufs und eine erhöhte Körperwahrnehmung. Grundlage aller Übungen ist das Trainieren der in der Körpermitte liegenden Muskulatur rund um die

Wirbelsäule. Auch werden die Muskeln des Beckenbodens und die tiefe Rumpfmuskulatur gekräftigt. Alle Bewegungen werden langsam und fließend ausgeführt, wodurch die Muskeln und die Gelenke geschont werden. Gleichzeitig wird die Atmung geschult.

Annette Gad-Stockhorst  
Mo., 3.9.2012, 19.30-21 Uhr  
12x2, 24 Ustd., 50,- €\*  
Linnich: Floßdorf, Alte Dorfschule (VO)

#### Hinweis:

Der Kurs wird **ab Montag, 14.1.2013**, 19.30-21Uhr, fortgesetzt bzw. erneut angeboten (Frühjahrssemester).

## NL022

### Gymnastik nach Joseph Pilates für Damen und Herren

Erläuterungen siehe Kurs Nr. NL021

Annette Gad-Stockhorst  
Mo., 3.9.2012, 18-19.30 Uhr  
12x2, 24 Ustd., 50,- €\*  
Linnich: Floßdorf, Alte Dorfschule (VO)

#### Hinweis:

Der Kurs wird **ab Montag, 14.1.2013**, 18.-19.30 Uhr, erneut angeboten.

## NL023

### Gymnastik nach Joseph Pilates für Damen und Herren

Erläuterungen siehe Kurs Nr.NL021

Annette Gad-Stockhorst  
Do., 6.9.2012, 9-10.30 Uhr  
12x2, 20 Ustd., 50,- €\*  
Linnich: Floßdorf, Alte Dorfschule (VO)

#### Hinweis:

Der Kurs wird **ab Donnerstag, 24.1.2013**, 9-10.30 Uhr, angeboten.

## NL024

### Rock- und Blues Gitarre am Samstagnachmittag

Vorgestellt und ausprobiert werden die berühmtesten Gitarrenriffs der Rockgeschichte - und zwar so, dass sie jeder nachspielen kann. Der Kursleiter bittet dringend um telefo-

nische Kontaktaufnahme vor Kursbeginn unter 02462-3967.

Hartmut Offermann  
Sa, 27.10.2012, 14-19 Uhr  
6 Ustd., 13,- €\*  
Linnich: Realschule, Klassenraum (VO)

## NL025

### Wassergymnastik mit Musik und Geräten

Freude an der Bewegung! Zur Förderung und Erhaltung der Fitness können wir spielerisch im Wasser die Koordination und Ausdauer trainieren, ohne die Gelenke übermäßig zu beanspruchen.

**Wichtiger Hinweis:** Aufgrund der Renovierung des Hallenbades in Linnich findet der Kurs im Hallenbad Titz statt! Die Teilnehmer/innen müssen sicher im Tiefwasser schwimmen können!

Agnes Höltkemeier  
Di., 11.9.2012, 16-17 Uhr  
11x, 14 Ustd., 46,- €\* inkl. Nebenkosten (Hallenbad)  
Titz: Hallenbad (VO)

#### Hinweis:

Der Kurs wird **ab Dienstag, 22.1.2013**, von 16 - 17 Uhr fortgesetzt bzw. neu angeboten (Frühjahrssemester).

## NL026

### Kreatives Stricken und Häkeln für Anfänger/innen und Fortgeschrittene

In diesem Kurs erstellen wir Mode und Accessoires nach unseren eigenen Vorstellungen, in dem wir sie stricken und häkeln. Die Kursleiterin bittet wegen der mitzubringenden Materialien um vorherige telefonische Kontaktaufnahme unter 02461-695988.

Helga Effer  
Do., 25.10.2012, 19.30-21.45 Uhr  
5x3, 15 Ustd., 32,- €\*  
+ anfallende Materialkosten  
Linnich: Realschule, Klassenraum (VO)

#### Hinweis:

Der Kurs wird **ab Donnerstag, 24.1.2013**, 19.30 - 21.45 Uhr fortgesetzt bzw. erneut angeboten (Frühjahrssemester).

# Veranstaltungskalender der Stadt Linnich

## Wöchentliche Veranstaltungen

### montags

Gymnastik für Fibromyalgiekranke, Rheuma-Liga, 10.30 Uhr evang. Gemeindehaus Linnich, Alter Markt  
Information: Henny Selter 02462 / 4361

Warmwassertherapie, Rheuma-Liga: 18.30 – 19.00 Uhr, 19.00 – 19.30 Uhr, Rheinische Förderschule, Bendenweg, Information: Henny Selter 02462 / 4361

### dienstags

Warmwassertherapie, Rheuma-Liga: 17.00-17.30 Uhr; 17.30-18.00 Uhr; 18.00-18.30 Uhr, Rheinische Förderschule, Bendenweg.  
In den Schulferien Ersatzort: Hallenbad Titz, Information: Henny Selter 02462 / 4361

### mittwochs

Linnicher Radler-Treff, 14.30 Uhr, Treffpunkt Place de Lesquin. Wir wollen jeden Mittwochnachmittag für

zwei bis drei Stunden gemütlich ca. 22 – 33 km durch unsere schöne Umgebung radeln. Der „Linnicher Radler-Treff“ ist offen für alle, die Lust am gemeinsamen Radeln haben.

Reha-Sport „Warm-Wasser-Gymnastik“, 19.00 – 20.00 Uhr“ der Behindertensportgemeinschaft Linnich im Hallenbad, Infos: Josef Bocks, Tel. 02462/6186

### freitags

Borderliners Anonymous Düren, jeden 2. + 4. Freitag/ Monat um 18.00 Uhr in den Räumen des Paritätischen Wohlfahrtsverbandes Paradiesbenden 24, Düren, Selbsthilfe-Kontaktstelle Kreis Düren, 0 24 21 – 489 211, selbsthilfe-dueren@paritaet-nrw.org

## Weitere Veranstaltungen

### AUGUST

**Fr.-Mo. 24.08.-27.08.2012**  
Schützenfest, Spätkirmes der Schützenbruderschaft

Rurdorf, Schützenhaus

### Sonntag 26.08.2012

14.00 Uhr Schnupper-Boule mit den Linnicher Grünen  
**Mo.-Fr. 27.-31.08.2012**  
Halbfinals der Stadtmeisterschaften im Tennis

### SEPTEMBER

#### Sa.-So. 01.-02.09.2012

Endspiele der Stadtmeisterschaften im Tennis  
Herbstkirmes St. Hubertus Schützen Gevenich  
**Samstag 01.09.2012**

14.00 Uhr Traditionelle Prozession zur Gevenicher Barbarakapelle, Treffpunkt Gevenicher Pfarrkirche  
ca. 15.00 Uhr Dorfpokalschießen der St. Hubertus-schützenbruderschaft Gevenich in der Bürgerhalle (nach der Barbaraprozession)

#### Sonntag 02.09.2012

14-18 Uhr Heimatmuseum geöffnet  
Spätkirmes mit Vogelschuss der St. Hubertus Schützenbruderschaft Gevenich

#### Fr.-So. 07.-09.09.2012

Feuerwehrest und Trecker-treffen in Körrenzig, Ge-

meindezentrum

#### Sa.-So. 08.-09.09.2012

Partnerschaftstreffen in Lesquin, Tennisclub Schwarz-Gold Linnich

#### Freitag 14.09.2012

19.30 Uhr Kultur in der Alten Kirche Körrenzig, „Die alte Pfarrkirche St. Peter in Körrenzig – Archäologische und bauhistorische Untersuchungen“; Vortrag von Simon Matzerath M.A., Körrenzig

19.30 Uhr „Die Welt ist rund“ - Erich Kästner für Erwachsene, Musik-Kabarett mit Hans Georgi im Deutschen-Glasmalerei-Museum Linnich, Frauentammtisch Linnich

#### Samstag 15.09.2012

Herbstkirmes der St. Marg. Schützen Kofferen  
15.00 Uhr Sommerfest beim Pol.-TuS Linnich, ev. Gemeindezentrum

#### Sonntag 16.09.2012

14-18 Uhr Heimatmuseum geöffnet  
Herbstfest und 40jähriges Jubiläum der Frauengemeinschaft Kofferen  
4. Linnicher Kindermeile

#### Montag 24.09.2012

10 Uhr Mobile Obstsaft-pressen auf dem Gelände des Bauhofes, Im Gansbruch

#### Samstag 29.09.2012

16.00 Uhr 16. Reibekuchenfest der Familie Heinrichs, Altermarkt  
Schulfest der Realschule Linnich

### OKTOBER

#### Fr.-Sa. 05.-06.10.2012

Oktoberfest in Kofferen, Gaststätte „Op de Eck“

#### Sonntag 07.10.2012

14-18 Uhr Heimatmuseum geöffnet

#### Sa.-So. 20.-21.10.2012

Rurdorfer Herbstmarkt, Schützenhaus

#### Sonntag 21.10.2012

14-18 Uhr Heimatmuseum geöffnet  
15.00 Uhr Jazzkonzert mit Josef Marder am Klavier, Ratssaal der Stadt Linnich, Eintritt frei, Spenden erbeten

#### Samstag 27.10.2012

Herbstinstandsetzung des TC Schwarz-Gold Linnich  
Winterfest der Freiw. Feuerwehr Kofferen

# Blues Brothers - eine musikalische Reise

Erste Theaterfahrt der Stadt Linnich in der neuen Spielzeit am Sonntag, 23. September, um 19.30 Uhr

Jake Blues ist kaum aus dem Knast entlassen, da haben er und sein Bruder Elwood schon wieder ein fettes Problem an der Backe.

Denn das Chicagoer Waisenhaus, in dem die Brüder einst von Nonnen groß gezogen wurden, muss binnen weniger Tage eine Steuerschuld von 5.000 Dollar begleichen, sonst droht die Schließung. Ehrensache für Jake und Elwood, das Geld zu besorgen, aber Schwester Mary, die Mutter Oberin, besteht allen Ernstes auf legal erworbenem Geld!

Bei einem Gospeldienst kommt Jake die Erleuchtung: DIE BAND. Ein paar Konzerte mit ihrer alten Rhythm and Blues-Band und das Geld müsste eingespielt sein.

Die himmlische Eingebung hat nur einen kleinen Haken: Seit ihrem letzten Auftritt vor drei Jahren hat sich die Band in alle Winde zer-

streut. Aber beseelt von ihrer göttlichen Mission brechen

Jake und Elwood – sozusagen unterwegs im Auftrag des Herrn – zu einer Katastrophentour quer durchs Land auf, um die ehemaligen Bandkollegen aufzustöbern.

Schwarzer Hut, schwarzer Anzug, Sonnenbrille – die unvergesslichen Blues Brothers gelten als Inbegriff von „cool“: Nach dem Stoff des legendären Films aus dem Jahr 1980 bringt das Theater Krefeld und Mönchengladbach seine freie Bühnenbearbeitung zur Aufführung. Mit live gespielten Soul- und R&B-Klassikern wie „Everybody needs somebody...“, „Soul Man“ oder „Gimme Some Lovin“?

Anarchisch, himmlisch, laut! Wir fahren mit modernen Reisebussen der Fa. Koof, Linnich, zum Theater Mönchengladbach-Rheydt. Abfahrorte sind die Bushalte-

stelle am Linnicher Rathaus und an der Post. Die Abfahrzeiten werden bei der Übersendung der Theaterkarten mitgeteilt. Der Preis beträgt je Person und Veranstaltung 28,00 € einschl. Fahrt (Ausnahme: „Novecento“ und „Die kleine Meerjungfrau Rusalka“ Fahrpreis 18,00 € pro Person).

Sie können die Karten für die einzelnen Veranstaltungen schriftlich oder telefonisch bei:

Stadt Linnich, Frau Eschweiler, Rurdorfer Str. 64, 52441 Linnich, Tel.: 02462/9908-101 oder per E-mail peschweiler@linnich.de bestellen.

Eine Stornierung der Reservierung ist bis zu vier Wochen vor der jeweiligen Veranstaltung möglich, danach können die Karten nicht mehr zurückgegeben werden.





# Die „Volkshochschule Jülicher Land“

## Weiterbildung für Aldenhoven, Jülich, Linnich und Titz

Die VHS kennt eigentlich jeder, und sehr viele sind auch schon mal mit ihr in Berührung gekommen. Sie ist eine Institution in Deutschland, deren Ursprünge bis ins vorletzte Jahrhundert zurückreichen, z.B. die Arbeiter- und Handwerkerbildungsvereine Ende des 19. Jahrhunderts. Mit diesen hat die gegenwärtige VHS außer der Idee, Bildung für alle zu gewährleisten, nicht mehr viel gemein. Denn im Lauf der Jahrzehnte hat sich die Welt schneller gedreht als jemals zuvor und ist jetzt von Veränderungen geprägt, die noch vor kurzem nicht gedacht werden konnten. Die Volkshochschule hat die Veränderungen überlebt, nicht zuletzt deshalb, weil sie es verstanden hat, sich

wechselnden Rahmenbedingungen anzupassen. Das war gerade in den letzten Jahren der Fall: Das „Weiterbildungsgesetz“ von 1976 hat die VHS zwar zu einer stabilen, etablierten Institution gemacht, zu einem Felsen in der Weiterbildungslandschaft. Aber auch Felsen werden – um im Bild zu bleiben – von der Brandung sich ständig verknappenden Finanzressourcen auf kommunaler Ebene umspült. Und genau deshalb drehte sich die Diskussion in jüngster Zeit darum, der VHS aufzutragen, nach Wegen zu suchen, sich bei gleichbleibender Leistungsstärke sich finanziell noch besser aufzustellen und kostengünstiger zum Vorteil für alle Beteiligten zu arbeiten als dies bereits in der Vergangenheit

der Fall war.

Die Lösung heißt „interkommunale Kooperation“! Die Überlegungen in diese Richtung begannen bereits vor einiger Zeit, jetzt ist der Weg für die Volkshochschulen im Kreis Düren geebnet! Aus bisher drei Einheiten – VHS der Stadt Düren, VHS der Stadt Jülich und Kreis – VHS Düren – werden zwei Einrichtungen: Während die „kleineren“ Südkreis-kommunen in die VHS der Stadt Düren integriert wurden, schlossen im Norden Aldenhoven, Linnich und Titz entsprechende Vereinbarungen mit der Stadt Jülich und der dortigen VHS ab. Die Kreis – VHS ist deshalb aufgelöst. Ab September und demnach auch bereits mit dem Herbstprogramm, das jetzt

überall zu haben ist, startet die neue „VHS Jülicher Land“ und versorgt Aldenhoven, Jülich, Linnich und Titz mit Weiterbildungsangeboten.

Allen Beteiligten war es bei dieser Entscheidung wichtig, eine leistungsstarke VHS mit einem für die Teilnehmenden leicht erreichbaren Angebot und guter Service-Qualität zu gewährleisten, d.h. vor allem: gutes Angebot vor Ort, kurze Wege zur VHS, schneller, unkomplizierter Service und Beratung. Dies wird sichergestellt durch die zentrale Geschäftsstelle der VHS in Jülich (Tel. 02461-632-31/19/20, Email: vhs@juelich.de) und die dortigen pädagogischen und Verwaltungsmitarbeiter/innen. Vor Ort in Aldenhoven, Linnich

und Titz sind nach wie vor die bisherigen Zweigstellenleiter Ansprechpartner. Das Programm selbst liegt in allen Kommunen an den bekannten Stellen aus, im Internet ist es unter [www.juelich.de/vhs](http://www.juelich.de/vhs) zu finden. Dort ist selbstverständlich auch eine Online-Anmeldung möglich.

Die „VHS Jülicher Land – Weiterbildung für Aldenhoven, Jülich, Linnich und Titz“ nimmt also ab September ihre Arbeit auf, den „Knopf zum Start drücken“ die Bürgermeister der vier Nordkreis-Kommunen Ende August in einem gemeinsamen Presse- und Medientermin. Und dann kann's losgehen!

**Günter Vogel, Leiter der VHS**

## ☐ Sonstiges

### LINNICHER KULTURSOMMER

Samstag, 1. September 2012  
18.00 Uhr

## *Krimiabend mit Weinverkostung*

im Gewölbekeller Vomberg,  
Linnich, Nordpromenade 4

Lore Hilger und Marlene Mommertz  
lesen spannende Geschichten  
in besonderer Atmosphäre.

Dazu findet eine Likör- und Weinverkostung  
vom „Linnicher Fässchen“ statt.

Besucher dieser Veranstaltung werden,  
wegen der immerwährenden kühlen Kellertemperatur, (10-14°C)  
gebeten, sich warm anzuziehen  
und eine Sitzunterlage mit zu bringen.

Um Anmeldung wird gebeten.  
L.Hilger 02462 - 609486  
M.Mommertz 02462 - 4423

## Evangelische Gemeinde Linnich

### Gottesdienste und Termine

**Sonntags 10 Uhr Gottesdienst** (kein Kindergottesdienst!)  
jeden 1. Sonntag im Monat  
um 11.00 Uhr Gottesdienst

#### Termine:

**Asylberatung in Jülich**, jeden 2. und 4. Dienstag von 10-12 Uhr im Gemeindehaus

**Frauenhilfe**, donnerstags 14.30 Uhr: 6. und 20. September

**Seniorentreffen**, donnerstags 14.30 Uhr: 13. September

**Seniorentanz**: Montags 15-17.30 Uhr

**Selbsthilfegruppe für Diabetiker**, 19.30 Uhr: 26. September, 19.30 Uhr

**IFNOK**, Treffen für die Konfirmierten, donnerstags, 19.30 Uhr: 6. und 20. September

#### Wir laden ein...

...zum **Suppevorbereiten**

am Samstag, 29. September  
Wir suchen für Samstag, den 6. Oktober von 9-11 Uhr viele helfende Hände, die für das Suppeessen an Erntedank Gemüse schälen und Tische dekorieren – gemeinsam macht es mehr Spaß! Bitte helfen Sie mit!

...zum **Erntedankfestgottesdienst** am 30. September um 11 Uhr

Die Ernte ist zum großen Teil eingebracht, wir wollen in einem Gottesdienst bedenken, was unser Leben bereichert hat und Gott dafür danken. Wir laden herzlich ein zu einem festlichen Gottesdienst. Im Anschluss an den Gottesdienst gibt es Erbsensuppe aus der Gulaschkanone.

...zum **Zeitcafé** am Vormittag, 28. September 9.30-12 Uhr

Sichtweisen: Almany –

„Willkommen in Deutschland“

Einladung zum Filmfrühstück mit einer mitreißenden Multi-Kulti-Komödie  
Wie verläuft das Leben, wenn man als 1.000.001. Gastarbeiter nach Deutschland kommt? Der Film erzählt mit viel Humor und Einfühlungsvermögen die Geschichte von Hüseyin Yilmaz und seiner Familie, die Mitte der 60er Jahre ihre Heimat Türkei verlassen, um als Gastarbeiter das deutsche Wirtschaftswunder zu unterstützen.

Der sehr persönliche Film beruht zum Teil auf der Familiengeschichte der Filmemacherinnen, die den Zuschauer auf berührende und höchst amüsante Weise teilhaben lassen an einer Welt zwischen Orient und Okzident, an einer großen kultur- und generationenübergreifenden Geschichte.

# Kultur in der Alten Kirche Körrenzig

Wissenschaftliches Projekt analysiert die Geschichte der Alten Kirche

In einer außergewöhnlichen Rettungsaktion und mit hohem finanziellem Aufwand ist es in den letzten 15 Jahren gelungen, die zuletzt einsturzgefährdete alte Pfarrkirche St. Peter in Körrenzig zu sichern und vollständig zu renovieren.



In einem wissenschaftlichen Pilotprojekt hat nun der Archäologe und Doktorand Simon Matzerath die 1000-jährige Geschichte der Kirche vom romanischen Bruchsteinbau über die spätgotische Hallenkirche bis zum heutigen, multifunktionalen Kirchenraum analysiert.

Die vorhandenen Schriftquellen wurden mit kunstgeschichtlichen, bauhistorischen, archäologischen und naturwissenschaftlichen Erkenntnissen verknüpft. Erstmals in einem Kirchenbau im Rheinland wurde das

Georadar für die zerstörungsfreie Identifizierung der Fundamente getestet. Von kunstgeschichtlicher Bedeutung ist die 500 Jahre alte, hervorragend gearbeitete Pietà, die jetzt aufgrund einer dendrochronologische Messung einen Fixpunkt für die Datierung vergleichbarer Skulpturen im Rheinland liefert. Weiterhin erfolgt eine moderne dreidimensionale Laservermessung, auf deren Grundlage jedes einzelne Detail des gesamten Gebäudes hochauflösend mit einer Genauigkeit von 1 mm in 3-di-

mensionaler Darstellung auf dem Computer begutachtet werden kann

Diese Untersuchung förderte aber auch einige Überraschungen zutage:

- Warum wurde die kaiserliche Urkunde aus dem Jahr 1029 manipuliert?
- Ist die älteste überlieferte Schreibweise des Ortsnamens nun „Cornizh“ statt „Cornizich“?

- Das Pfarrarchiv galt als verbrannt. Neue Archivstudien belegen nun eine reiche Überlieferung zur Pfarrgeschichte des 19. und frühen 20. Jahrhunderts in Körrenzig.

Weitere interessante Einzelheiten zu diesem Projekt und den gewonnenen Erkenntnissen stellt Simon Matzerath in einem Vortrag am 14. September um 19:30 Uhr in der Alten Kirche zu Körrenzig vor.





**Bestattungen Koch**  
Inhaber: Jürgen Müller

Erd-, Feuer- und Seebestattungen,  
individueller Trauerdruck,  
Überführungen im In- und Ausland

Fachberatung und Erledigung aller Formalitäten.  
Wir sind Tag und Nacht für Sie dienstbereit.

seit 1860

Mahrstraße 21, Linnich  
Telefon 0 24 62/ 66 04  
www.bestattungen-koch-mueller.de

## „Die Welt ist rund“

Erich Kästner für Erwachsene - Musik-Kabarett mit Hans Georgi

Eigentlich erlangte Erich Kästner mit dem „Fliegenden Klassenzimmer“ oder dem „Doppelten Lottchen“ als Kinderbuchautor seine Popularität. Der Aachener Kabarettist Hans Georgi, musikalisch begleitet von Meinolf Bauschulte, zeigt am Freitag, dem 14. September um 19.30 Uhr, im Deutschen-Glasmalerei-Museum jedoch den Erich Kästner für Erwachsene. Mal singt Georgi die von ihm vertonten Texte des Schriftstellers melodisch, beinahe schlagerhaft schnulzig. Mal spricht er sie, wie

bei Brecht und Weill, fast an der Musik vorbei. Zwischen den Stücken rollt er feinsinnig Anekdoten und Fakten aus Kästners Leben auf. Durchfeierte Nächte, aber auch seine Widersprüche und Enttäuschungen in der Liebe. Entstanden in den Dreißiger Jahren, zeigt diese Gebrauchslyrik den inneren und äußeren Zwiespalt des Menschen Kästner, der als messerscharfer Beobachter und Kritiker seiner Zeit die Wirtschaftskrise während der Weimarer Republik und später den Terror des Nazi-regimes erlebt. Ein Abend

für alte Kästnerfans und solche, die den Autor auf weniglich-nachdenkliche Weise kennenlernen wollen. Ob im Mainzer Unterhaus, auf der Kölner Domplatte oder bei den Kurt-Weill-Festspielen - die Presse titelt: „Kleinkunst vom Feinsten. Prächtiger Satireabend. Scharfe Pointen. Der Welt von hinten ins Gesicht gesehen.“ Kartenvorverkauf im Deutschen Glasmalerei-Museum. Eintritt 12,- Euro, Eine Benefizveranstaltung vom Frauenstammtisch zugunsten des Deutschen Glasmalerei-Museums.



Offizielle Eröffnungsfeier mit Einsegnung  
und Tag der offenen Tür  
am Sonntag, den 02.09.2012 ab 11 Uhr

  
**Lebensfreude**  
Eine Freude hier zu leben!

  
Neueröffnung  
des alteingesessenen  
Cafe  
TREIBER  
Kreuzfelder Straße 23  
Baal

Alles aus einer Hand: • Tagespflege ab 0,- €  
• ambulante Pflege • vollstationäres Pflegeheim  
• Pflege-Wohngemeinschaft • kostenlose Pflegeberatung

Tel.: 0 24 35 / 98 96-0 • Krefelder Straße 26-28  
41836 Hückelhoven/Baal • www.pflege-lebensfreude.de

Mit Live-Musik, Malwettbewerb  
für Kinder & Gewinnspiel

GUTSCHEIN für ein Getränk Ihrer Wahl	GUTSCHEIN für ein Stück Kuchen und eine Tasse Kaffee
--	--



# Museums-Exkursion nach Ravenstein

Es sind noch Plätze frei!

Der Förderverein Deutsches Glasmalerei-Museum Linnich e.V. lädt zu einer Exkursion am Samstag, dem 22. September 2012, zum Museum für Vlakglasen Emaillekunst in Ravenstein/NL (Führung, Demonstration der Emaille-Kunst, Stadtführung einschließlich Besuch der Windmühle)

Nichtmitglieder sind herzlich willkommen!

Der Ort Ravenstein und die gleichnamige kleine Herrschaft unterstanden einer Nebenlinie des Kle-ver Herzogshauses, die 1533 ausstarb. Seitdem herrschte Herzog Wilhelm V. von Jülich - Kleve - Berg über Ravenstein. Erst seit der napoleonischen Zeit (1805) ist Ravenstein niederländisch. Die Mittagszeit ist zur freien Verfügung. Wer möchte, geht mit uns in das Restaurant „Stadsherberg De Keurvorst“ zum Mittagessen und genießt die berühmte, reichhaltige Brabantsche Kaffeetafel.

Veranstalter: Reisebüro Schumacher, 52349 Düren (Tel: 02421 / 13031)

Reiseleitung: Justus Peters und Helga Schieffer

Abfahrt: 07.20 Uhr ab Jülich, Busbahnhof; 07.30 Uhr ab Jülich, Walramplatz; 07.50 Uhr ab Linnich, Post; 08.00 Uhr ab Linnich, Brachelener Straße 32

Rückkehr: ca. 18.00 Uhr in Linnich; ca. 18.30 Uhr in Jülich

Fahrt-, Eintritts- und Führungskosten: 35,00 €/Person;

Reichhaltiges Mittagessen in Form der sog. Brabantschen Kaffeetafel: 15,00 €/Person bei Rückfragen geben Auskunft: Justus Peters (Tel: 02462 / 206677);

Helga Schieffer (Tel: 02462/74003)

Anmeldefrist: 30.08.2012

## Anmeldung:

Anmeldung mit Angabe der vollen Adresse und Telefonnummer (= sehr wichtig, da Rückfrage erfolgt, wo der Buseinstieg erfolgt!) durch Überweisung des Reisepreises in Höhe von 35,00 €/Person (+ bei Teilnahme an der Brabantschen Kaffeetafel zusätzlich 15,00 €/Person) auf das Konto des Fördervereins Deutsches Glasmalerei-Museum Linnich e.V. bei der Sparkasse Düren, BLZ 395 501 10, Konto-Nr.: 3209 970.



## „Ab in den Süden“

Abenteuerwoche 2012 in Körrenzig war ein voller Erfolg

Wie in jedem der letzten 17 Jahre fand auch in diesem Jahr unter Leitung von Bettina Oidtmann wieder eine Abenteuerwoche für die Kinder der Pfarrgemeinde Körrenzig statt. In der Zeit vom 29.07. bis zum 02.08. verwandelte sich für fast 60 Kinder der Rasenbolzplatz im Ortszentrum in eine bunte Welt. Das diesjährige Thema lautete „Ab in den Süden ...!“ Und so bauten die Kinder, die vorher errichteten Großzelte z.B. in den Flughafen Palma de Mallorca, in eine Strandbar, ein Café und einen Biergarten um. Selbst ein Teil Afrikas fehlte nicht.

Das weitere Programm für die Sechs- bis Dreizehnjährigen beinhaltete eine Hundevorführung, Stockbrot backen, Ketten basteln, Besichtigung einer Eisenbahn, eine Dorfrally und sogar eine aktuelle Olympiade. Auch von einem Besuch beim Tennisverein in Linnich waren die Kinder begeistert.

Ein Höhepunkt war allerdings der Besuch der Sophienhöhe, zu dem die Kinder mit ihren Betreuern im

Bus transportiert wurden. Die Höhe erwanderten sie selber und zum Abschluss wurde an der Dammwildhütte gegrillt, denn das Aufbauteam war mit Zeltgarnituren, Grill, Würstchen, frischen Brötchen und Getränken bereits vor Ort und hatte alles vorbereitet. Zwischenzeitlich hatte sich Revierförster Günter Rosenlund der Kinder angenommen und ihnen bei der Wanderung viele nützliche Dinge über die Fauna und Flora der Sophienhöhe erklärt.

Der Mittwochabend war Showabend. Das Aufbauteam hatte einen 6 mal 8 Meter großen Pool mit Strandbar aufgebaut, so dass die zahlreichen erschienen Zuschauer in Urlaubsstimmung versetzt wurden.

Die Kinder führten auf, was sie und ihre Betreuer für diesen Abend zum Motto „Ab in den Süden ...“ einstudiert hatten.

Da gab es den Kurzurlaub nach Mallorca der „Alten Herren des SSV Körrenzig“ gemeinsam mit der Frauengemeinschaft. Szenen aus

einem Italienurlaub waren ebenso zu sehen wie tanzende Strandnixen in Portugal und Limbotänzer in der Karibik. Stewardessen erklärten die Sicherheitsübungen im Jet und es gab Poolgymnastik für daheim gebliebene. Die Reise endete in der Isarmetropole München zur Zeit des Oktoberfestes. Die Moderatoren auf dieser bunten Reise waren die erfahrenen Reisebegleiter Pastor Stefan Bäuerle und Hans-Peter Stollenwerk.

Es war eine tolle Show. Allen, besonders den Kindern, gebührt ein großes Lob. Auch den 20 Betreuern, die sich immerhin Urlaub für diesen Zeitraum nehmen, muss man einfach danken. Die anschließende Nachtwanderung war für die meisten Kinder das Tüpfelchen auf dem „i“; um dann in den Zelten gut schlafen zu können.

Am Abend des letzten Tages gegen 19.00 Uhr war alles wieder abgebaut und aufgeräumt und wartet darauf, im nächsten Jahr in der Zeit vom 11.08. – 15.08. wieder hervorgeholt zu werden.

## „Zeitcafé am Vormittag“

Zum „Zeitcafé am Vormittag“ wird am Freitag, 28. September, 9.30 bis 12.00 Uhr, bei der Evangelische Gemeinde Linnich am Altermarkt, 1. Etage eingeladen.

Leitung: Lore Hilger und Team  
Gebühr: 5,00 Euro fürs Frühstück  
Anmeldung: Tel. 02462 – 1529  
Sichtweisen: Almania – Willkommen in Deutschland  
Einladung zum Filmfrühstück – Mitreißende Multi-Kulti-Komödie

Wie verläuft das Leben, wenn man als 1.000.001ster Gastarbeiter nach Deutschland kommt?

Der Film erzählt mit viel Humor und Einfühlungsvermögen die Geschichte von Hüseyin Yilmaz und seiner Familie, die Mitte der 60er Jahre ihre Heimat Türkei verlassen, um als Gastarbeiter das deutsche Wirtschaftswunder zu unterstützen.

Der sehr persönliche Film beruht zum Teil auf der Familiengeschichte der Filmemacherin, die den Zuschauer auf berührende und höchst amüsante Weise teilhaben lässt an einer Welt zwischen Orient und Okzident. Eine große Kultur- und Generationen übergreifende Geschichte.



# Gevenicher Barbarakapelle erneuert

Am 1. September treffen sich die Verehrer der Heiligen Barbara zur feierlichen Prozession

Im Sommer des Jahres 2011 wurde die unter Denkmalschutz stehende, altehrwürdige Gevenicher Barbarakapelle, durch rüden Vandalismus geschändet. Das Kupferdach sowie der Kupferfirst wurden heruntergerissen und gestohlen. Der Kreuzaufsatz wurde aus der Verankerung gebrochen und in das angrenzende Feld geworfen. Dabei wurde er schwer beschädigt. Die Schandtat konnte von der Polizei bisher nicht aufgeklärt werden. Der Barbara-Kapellen Verein, als Besitzer der Kapelle, ließ dann in Zusammenarbeit mit der Denkmalschutzbehörde das Dach von der Firma Göbbels aus Linnich neu verschiefern und den First mit Blei auskleiden.

Von einem neuen Kupferdach, so schön es auch gewesen wäre, rieten alle Experten dringend ab.

Danach erfolgte ein komplett neuer Anstrich durch den Meisterbetrieb Sebastian Hinzen aus Hompesch. Der Kreuzaufsatz sowie das Eisengitterwerk wurden in Eigenleistung teilvergolddet. Heute erstrahlt die Kapelle wieder im alten Glanz. Sie ist nach einhelliger Meinung wunderschön geworden. Diese finanziell enormen Aufwendungen konnten nur gestemmt werden, weil die Sparkasse Düren mit 2000€ einsprang. Hierfür ist der Sparkasse herzlich zu danken, die auch bei anderen Projekten des Barbarakapellen Vereins, aber auch der Pfarrgemeinde, großzü-

gig geholfen hat. Weitere erhebliche Mittel kamen aus der Gruppenversicherung des Bistums Aachen sowie von Spenden aus der Bevölkerung. Erfreulich war auch, dass dieses Problem dazu führte, dass eine größere Anzahl neuer Mitglieder gewonnen werden konnten.

So wie sich diese Kapelle jetzt darstellt, wurde sie 1904 unter damaligen Pfarrer von Gevenich, Heinrich Josef Imdahl, neu aufgebaut. Er schreibt in der Pfarrchronik hierzu: „Ein bewährtes Zeugnis dafür, dass die Heilige Barbara von unseren frommen Vorfahren hoch verehrt wurde, ist das am Weg nach Hottorf gelegene, in den früheren Jahrhunderten erbaute St. Barbara Heiligenhäuschen.

Im Laufe der Zeit fast ganz zerfallen, wurde es vollständig restauriert und durch den Segen der Kirche am Sonntag, 04. September 1904, seinem Zweck wieder zugeführt. Bei wunderschöner Wetter, wurde es unter sehr großer Anteilnahme der Pfarrangehörigen am selbigen Tag neu eingeweiht.“ Er mahnt: „Mögen nun auch die Einwohner von Gevenich sich ihrer frommen Vorfahren würdig erweisen und nicht nachlassen in der Verehrung und Nachahmung ihrer glorreichen Schutzpatronin, der Heiligen Barbara.“ Soweit Pfarrer Imdahl im Jahr 1904. Bereits 1803 wurde an diesem Punkt, dem höchsten Punkt des ehemaligen Kreises Jülich, in der von Napoleon

veranlassten Landvermessung der Rheinlande, die von seinem Ingenieur-Geographen, Oberst Tranchot durchgeführt wurde, ein kleines Gebäude eingezeichnet.

Einem Zeitungsbericht aus dem Jahre 1978 ist zu entnehmen, dass nach einer „alten Chronik“ bereits im Jahr 1344 an der Landstraße nach Hottorf eine Kapelle zu Ehren der Hl. Barbara gestanden haben soll. Vor diesem Hintergrund und in Verbindung mit den Aufzeichnungen von Pfarrer Imdahl, kann man mit Gewissheit davon ausgehen, dass die heutige Barbarakapelle, wenn auch in anderer Form, bereits seit mehreren Jahrhunderten an dieser Stelle steht. Nach 1904 wurde die Kapelle in den Jahren 1959, 1978 und zuletzt 1996 umfangreich restauriert.

Das Bronzerelief der Heiligen Barbara im Inneren der Kapelle, mit den markant herausgearbeiteten Attributen der Heiligen, wurde von dem aus Langerwehe stammenden Künstler Karl Manfred Rennert hergestellt. Er lebt und arbeitet heute in Baden-Baden und Zürich. Das Kunstwerk wurde 1978 angebracht.

Im Jahre 2001 wurde in Gevenich der Barbara Kapellenverein gegründet. Er hat derzeit 63 Mitglieder.

Seine Hauptaufgabe ist neben anderen, diese Kapelle in bestem Zustand zu halten, sie zu pflegen und auszuschnücken. Zum Festtag der Heiligen, am 4. Dezem-



ber, wird in Gevenich eine ganze Woche Namenstag gefeiert. Ein Festhochamt, eine Lichterprozession sowie weitere Feierlichkeiten ehren die Schutzfrau von Gevenich. Ebenfalls seit dem Jahr 2011 ist die Kapelle mit ihrer Geschichte im Internet präsent. Wer Interesse daran hat, kann mit dem Suchbegriff Kirchengucker „googeln“. Dann ist der Weg zu dieser Veröffentli-

chung nicht mehr weit.

Am Samstag, dem 1. September, treffen sich wie alljährlich die Verehrer der Heiligen Barbara um 14 Uhr in der Gevenicher Pfarrkirche, um in feierlicher Prozession betend und singend zur Barbarakapelle zu pilgern. Hierzu herzliche Einladung an die Freunde und Verehrer der Heiligen Barbara, die auch eine der vierzehn Nothelferinnen ist.

## Herbstkirmes in Gevenich

Dorfpokalschießen wird auch in diesem Jahr wieder durchgeführt

Am ersten Septemberwochenende feiern die Gevenicher St. Hubertus Schützen ihre traditionelle Herbstkirmes mit der Ermittlung der neuen Majestäten für das kommende Schützenjahr.

Kirmesbeginn ist am Samstag, 1. September. Ab 15 Uhr findet in der Bürgerhalle das Vereinspokalschießen in Verbindung mit dem Dorf-

pokalschießen statt. Hierzu, wie zu dem anschließenden gemütlichen Beisammen mit Grillen sind alle Gevenicher recht herzlich in die Bürgerhalle eingeladen.

Das erstmals im vergangenen Jahr durchgeführte Dorfpokalschießen hatte soviel Anklang gefunden, dass es in diesem Jahr unter Beteiligung der Ortsvereine und weiterer örtlicher Zu-

sammenschlüsse wieder durchgeführt wird.

Der Sonntag beginnt um 9.00 Uhr mit einem Festhochamt für die lebenden und verstorbenen Mitglieder der Schützenbruderschaft. Danach wird in der Bürgerhalle ein Frühstücksbuffet angeboten, an dem alle Gevenicher teilnehmen können. Im Rahmen des anschließenden traditionellen

Frühschoppens wird der Schülerprinz ermittelt und es findet ein Bambinischießwettbewerb statt. Hierfür haben die Gevenicher Schützen seinerzeit ein besonderes Gewehr angeschafft.

Ab 15:00 Uhr kann auf dem Bolzplatz Kaffee getrunken und Kuchen gegessen werden. Gegen 17:00 Uhr beginnt der Wettkampf um die

Prinzen- und Königswürde. Nach dem Vogelschuss wird mit Musik zur Bürgerhalle gezogen.

Dort ist dann der Ausklang der diesjährigen Herbstkirmes.

Alle Gevenicher, aber auch alle auswärtigen Freunde der St. Hubertus Schützenbruderschaft Gevenich sind zu den Veranstaltungen herzlich eingeladen.



## Zählerstände für Jahresrechnung

GELSENWASSER und NGW erfassen Zählerstände für die Jahresrechnung

Kunden erhalten für Trinkwasser und Gas verschiedene Ablesekarten

Die Erfassung der Zählerstände für die Jahresabrechnung von Trinkwasser und Gas startet in den kommenden Tagen in Linnich.

Dabei gibt es seit letztem Jahr eine Neuerung: Aufgrund gesetzlicher Vorgaben im Zuge der Liberalisierung des Gasmarkts erhalten die Gaskunden ihre Ableseunterlagen von der GELSENWASSER Energienetze GmbH (GWN). GWN ist Betreiber des örtlichen Gasnetzes sowie der Gaszähler und somit auch für die Zählerablese zuständig. Die GWN meldet den Gas Zählerstand an die jeweilige Vertriebsgesellschaft, von der ein Haushalt das Gas bezieht, so z. B. auch an die NGW GmbH. Für die Ablesung der Trinkwasser Zählerdaten erhalten die Kunden wie gewohnt ihre Ableseunterlagen direkt von der GELSENWASSER AG.

Die Zählerstände können auf folgende Weise an GWN und GELSENWASSER übermittelt werden:

- Im Internet über das Service Portal für Trinkwasser unter [www.gelsenwasser.de](http://www.gelsenwasser.de) und für Gas unter [www.gw-energienetze.de](http://www.gw-energienetze.de)
- Telefonisch über die kostenlosen Sprachportale 0800 19999 40 (GELSENWASSER, Trinkwasser) und 0800 1 99 99 44 (GWN, Gas)
- Durch portofreies Zurücksenden der Ablesekarte(n)

Linnich, 16. August 2012

GELSENWASSER AG  
Willy Brandt Allee 26  
45891 Gelsenkirchen  
Telefon: 0209 708 0  
Telefax: 0209 708 650  
Internet: [www.gelsenwasser.de](http://www.gelsenwasser.de)

## „Wir in Linnich“ e.V.

### Kultur- und Veranstaltungskalender

Für den Zeitraum Oktober 2012 – März 2013 möchten wir wieder einen neuen Kultur- und Veranstaltungskalender herausgeben, um die vielfältigen Aktionen und Angebote in der Kernstadt Linnichs und den Ortschaften aufzuzeigen und die Öffentlichkeit darauf aufmerksam zu machen.

Wir möchten Sie bitten, uns die Termine für diesen Zeitraum bis 15. September 2012 mitzuteilen.

Es sind alle Gremien, Vereine und Gruppierungen (Chöre, Schützengesellschaften, Sportvereine etc.) aller Ortschaften von Linnich angesprochen!

Es wäre schön, wenn Sie sich bis bei uns melden, dann können wir Ihre Termine in



unserem nächsten Kalender mit veröffentlichen.

Sie finden den VK stets auf unserer Homepage [www.wirinlinnich.de](http://www.wirinlinnich.de) – er steht als download zur Verfügung.

Sie können gerne unser Kontaktformular auf der Homepage nutzen, oder Sie sprechen uns einfach an:

Walther Schieffer, Telefon 74003, [walther.schieffer@t-online.de](mailto:walther.schieffer@t-online.de) oder

Dorothea Gerards, Tel. 74458, [dorothea.gerards@gmx.de](mailto:dorothea.gerards@gmx.de)

## 4. Linnicher Kindermeile

Angebot für Kinder von 6 bis 12 Jahren am Sonntag, 16. September

Der Verein „Kultur ohne Grenzen e.V.“ beteiligt sich auch in diesem Jahr wieder an der Linnicher Kindermeile.

Der in unserer Region bekannte guineische Perkussionist Kader Camara gibt zwischen 15:00 und 16:30 Uhr einen Trommelkurs für Kinder zwischen 6 und 12 Jahren.

Kader Camara besitzt große Erfahrung im Umgang mit Kindern und Behinderten und unterrichtet auch an verschiedenen Volkshochschulen im Kreis Düren.

Da es nur eine beschränkte Zahl von Trommeln und anderen Perkussionsinstrumenten gibt ist die Teilnehmerzahl beschränkt auf 10.

Wir bitten daher interessierte Eltern und Großeltern, die Kinder vor dem 14. Sep-



tember 2012 telefonisch anzumelden bei Marijke Barkhoff in Linnich-Flossdorf, Tel. 02462 – 90 75 85. Der

Kurs ist kostenlos. Ort: Gemeindezentrum der Evangelischen Kirche, 1. Stock



## LINNICHER KULTURSOMMER

### September

Sa 01. Sep, 18:00 Uhr

#### KRIMIABEND

Lore Hilger und Marlene Mommertz lesen spannende Literatur im besonderer Atmosphäre. Dazu Likör- und Weinverkostung vom „Linnicher Fässchen“

| Gewölbekeller Vomberg, Nordpromenade

Sa 08. Sep, ab 21:30 Uhr

#### STUMMFILMABEND

Details werden noch bekannt gegeben

| Rurufer an der Heinrich-Weitz-Brücke

So 09. Sep, 11:00 Uhr

#### RAD-KUL-TOUR

Geführte Radtour des Stadtmarketingvereins „Wir in Linnich“ mit Kultur, Gaumenfreuden und Überraschungen.

| Anmeldung erforderlich:  
| Frau Meurer, 0176 43 00 61 19

So 09. Sep, 11:30 Uhr

#### TAG DES DEUTSCHEN DENKMALS

Führung zu den Antwerpener Schnitzaltären der Kath. Kirche St. Martinus

| Kath. Pfarrkirche St. Martinus

Fr 14. Sep, 19:00 Uhr

#### HANS GEORGIE:

#### „DIE WELT IST RUND“

Der Frauenstammtisch präsentiert ein Musikkabarett nach Erich Kästner für Erwachsene

| Deutsches Glasmalerei-Museum, Rurstraße

Sa 15. Sep, ab 19:00 Uhr

#### ABSCHLUSSKONZERT

mit dem Akkustik-Trio Beets 'n' Berries

| Deutsches Glasmalerei-Museum, Rurstr.



So 16. Sep, ab 13:00 Uhr

#### LINNICHER KINDERMEILE

Buntes Treiben für Kinder auf dem Linnicher Promenadenring und verkaufsoffener Sonntag in der Innenstadt

Das Tagesprogramm finden Sie in den gesonderten Flyern zur Kindermeile.

Die Kindermeile ist eine Aktion der Stadt Linnich

| Promenadenring



Sa 29. Sep, 15:00 Uhr

#### KINDGERECHTE STADTFÜHRUNG

Stefan Helm und Nico Lindstädt bieten eine kindgerechte Stadtführung für Familien.

| Treffpunkt: Kath. Kirche St. Martinus

[www.wirinlinnich.de](http://www.wirinlinnich.de)





## „RadKULTour“

Radfahren, Kultur und Essen & Trinken verbindet wieder ‚RadKULTour‘ am 9. September: Regionale Leckereien mit Sehens- und Wissenswertem verbinden, das möchte die für den 09.09.2012 geplante zweite Radtour diesen Jahres, die der Stadtmarketingverein ‚Wir in Linnich‘ anbietet.

Das Motto für die Tour ist



‚Gras, Heu und Stroh! Sie werden staunen, welche regionalen Betriebe sich und Spezialitäten vorstellen. Dabei kommen Highlights des Linnicher Kultursommers ebenso vor wie alte Handwerke, deftige Speisen und Getränke, die so richtig zu einer Radtour passen.

Die Fahrt dauert 4-5 Stunden und geht mit vielen Pausen über 25 km Entfernung und ist von ungeübten Radfahrern leicht zu schaffen.

Der Kostenbetrag beträgt € 13,50 für Erwachsene und € 7,00 je Kind. Er beinhaltet Führungen, Essen sowie drei Getränke.

Anmelden können Sie sich bei Annemie Meurer, Tel.02462-1220 oder 0176 43006119.

## Mobile Obstsaftpresse wieder in Linnich

Die Mobile Obstsaftpresse ist am 24. September wieder in Linnich.

Wie in den vergangenen Jahren gibt es in Linnich auch dieses Jahr wieder die Möglichkeit, die eigenen Äpfel oder Birnen zu Obstsaft pressen zu lassen.

Gepresst wird am Montag, 24. September ab 10 Uhr auf dem Gelände des städtischen Bauhofes in Linnich, Im Gansbruch.

In Zusammenarbeit mit der Biologischen Station Kreis Düren wird eine mobile Obstpresse der Sauerland Obst GBR auf dem Bauhof der Stadt Linnich bereitstellen. Halbautomatisch werden die Äpfel gewaschen, zerkleinert, gepresst und schonend zur Haltbarmachung erhitzt.

Der Saft wird in praktische 5 l oder 10 l Kunststoffschläuche mit Zapfhahn abgefüllt. Diese kommen anschließend in einen Karton.

Ab einer Mindestmenge von 50 kg (entspricht ca. 25 l bis 30 l Saft) können Sie Ihren individuellen Saft komplett



aus eigener Ernte herstellen lassen.

Die Kosten betragen komplett für das 5 l Gebinde 5,00 € und 10 l Gebinde 9,00 €.

Wenn Sie an diesem Tag nicht kommen können, so besteht die Möglichkeit, am Samstag, den 22. September ihr Obst zum Bauhof in Linnich in der Zeit von 10-11 Uhr zu bringen.

Den fertigen Apfelsaft können

Sie am Press-Tag nach Vereinbarung abholen.

Veranstalter sind: Biologische Station im Kreis Düren/ Stadt Linnich/ BUND Ortsgruppe Jülicher Land. Eine Anmeldung ist erforderlich bei Obstbaumwart Klaus Flaskamp 02462-2188, email: flaskampk@t-online.de mit der Angabe, welche Menge Obst Sie ungefähr pressen lassen möchten.

## LINNICHER KULTURSOMMER

FREITAG, 7. September 2012  
Rathaus Linnich, Rurdorfer Straße 64  
im Sitzungssaal  
19.00 Uhr

Der RIMBAUD VERLAG präsentiert

### Liebesgedichte

Von Rose Ausländer bis Walt Whitman  
Es lesen die Autoren

Christoph Leisten und Frank Schablewski

Moderation: Bernhard Albers,  
Verleger des Rimbaud Verlages

Information: Lore Hilger Tel. 02462 - 609486

## Bänke verschönern Pergola

Am Donnerstag (14.07.2012) vor dem Sporttag der GHS Linnich war es endlich soweit. Drei neue Alubänke mit Fußstützen, die nun in der Pergola auf dem gepflegten Schulhof der Hauptschule Linnich stehen, konnten von Schülerinnen und Schülern erstmals benutzt und bewertet werden. Die Schülerinnen und Schüler waren sich einig, dass die Bänke eine ge-

lungene und lohnende Anschaffung gewesen seien. Möglich wurde dies durch eine großzügige Spende des Fördervereins der GHS Linnich. Der Bauhof der Stadt Linnich war dann freundlicherweise bereit, die Bänke fachgerecht zu montieren, wovon sich sowohl Lehrer als auch Schüler überzeugen konnten. Nun werden noch weitere Sponsoren gesucht, die eine Anschaffung und

Montage der letzten zwei Bankreihen möglich machen, um das gelungene und gemütliche Bild der Pergola abzurunden. Gepflegt und gewartet wird die gesamte Pergola – wie auch im abgelaufenen Schuljahr – weiterhin von einer WPU-Gruppe der Stufen 9 und 10, die bisher vorbildliche Arbeit in Verbindung mit dem Hausmeister und seinem Gehilfen abgeliefert haben.





# Termine im Deutschen Glasmalerei-Museum Linnich

**S**onderausstellung: Ludwig Schaffrath – Univer- sum in Glas.

19. Mai – 04. November 2012 (verlängert), mit umfangreichem Exkursionsprogramm.

Ludwig Schaffrath (1924-2011), einer der bedeutendsten Glasmaler der Nachkriegszeit, prägte mit seinem abstrakten Formenvokabular eine Fülle profaner und sakraler Räume im In- und Ausland. Durch seine umfassende Lehrtätigkeit in Deutschland, England, Australien, Japan und den USA wirkte er stilbildend auf Generationen von Glasmalern in aller Welt. In Amerika sprach man 1978 sogar von einer „Schaffrathization“, um den Einfluss des Künstlers auf die amerikanische Glasmalerei zu kennzeichnen.

Schaffraths Entscheidung, ungegenständlich zu arbeiten, mag heutzutage als unspektakulär gelten, aber in der unmittelbaren Nachkriegszeit war es eine Pionierleistung und führte zu einem heftigen Disput zwischen Kunst und Kirche.

Im Rahmen der Retrospektive wird dargestellt, wie sich die Formensprache des Künstlers von den frühen Arbeiten der 1950er Jahre bis hin zu seinem Spätwerk entwickelt hat.

Schwerpunkt der Ausstellung mit zahlreichen Glasgemälden bildet die Präsentation des „Schwanengesangs“, an dem Ludwig Schaffrath bis zu seinem Tode arbeitete und der als sein künstlerisches Vermächtnis anzusehen ist. Wir sind sehr stolz, dass wir 27 Arbeiten dieses umfangreichen Zyklus' von 30 großformatigen autonomen Glasmalereien erstmals in dieser Geschlossenheit präsentieren können.

Mein besonderer Dank gilt dem Landschaftsverband Rheinland, der SIG Combibloc, der Kultur- und Naturstiftung der Sparkasse Düren und dem

Förderverein Deutsches Glasmalerei-Museum Linnich für die großzügige



Foto: Peter Hirschschläger

finanzielle Förderung, ohne die Ausstellung und Katalogbuch nicht zu realisieren gewesen wären.

**Dr. Myriam Wierschowski**

## Rahmenprogramm zur Ausstellung: Exkursionen

Um Anmeldung wird gebeten. Telefon: 02462-9917-0 / [info@glasmalerei-museum.de](mailto:info@glasmalerei-museum.de)

**Exkursion V „Ludwig Schaffrath“ (Zusatztermin, da der erste Ateliertermin am 14. September bereits ausgebucht ist)**

**Freitag, 21. September 2012 (mit eigenem PKW)**

Besichtigung des Ateliers von Ludwig Schaffrath in Alsdorf.

**Treffpunkt: Atelier Ludwig Schaffrath, Theodor-Seipp-Str. 118 in 52477 Alsdorf, 15 Uhr**

Leitung: Ursula Schaffrath-Busch/Dr. Myriam Wierschowski  
Kosten: 10 €

**Workshops für Erwachsene und Jugendliche:**

**(Anmeldung für alle Workshops erbeten: Telefon 02462-9917-0 [info@glasmalerei-museum.de](mailto:info@glasmalerei-museum.de))**

**Glasperlen – Glanz und Glitzer für Fortgeschrittene**  
Sie erlernen in diesem 2-Ta-

ges-Kurs spezielle, aufwendigere Auffädetechniken wie z.B. die Schlauchtechnik oder die Herstellung von Perlenkugeln mit Glasperlen.

**Termin: 8. September 2012, 11 – 13 Uhr**

**(der jeweilige Folgetermin wird mit den Kursteilnehmern am 1. Tag vereinbart)**  
**Leitung: Dorothea Gerards**  
**Kosten: 25 € Kursgebühr für 2 Termine zzgl. Material (ab 10 €, je nach Verbrauch)**

**Künstlerische Reliefs auf Glas**

Unter der fachlichen Anleitung eines Künstlers erlernen Sie die Technik und Komposition des „Glasreliefs“. Als Material für die Reliefs auf Glas stehen Ihnen z.B. Nägel, Kunststoff, Papier oder Glas zur Verfügung. Gerne können Sie eigene Materialien aus diesen Bereichen mitbringen.

**Termin: 15. September 2012, 11 – 15 Uhr**

**Leitung: David Gericke**  
**Kosten: 25 € Kursgebühr zzgl. 15-25 € für Material (je nach Verbrauch)**

**Mosaik**

Während dieses Kurses erlernen Sie die Grundkenntnisse der Mosaikherstellung im direkten Legeverfahren. Dabei können Sie aus einer vielfältigen Auswahl von Objektträgern wählen. Für das Mosaik verwenden wir Glas oder Keramik. Sie lernen den Umgang mit den Mosaikwerkzeugen, die Ver-

wendung der entsprechenden Kleber und die Verfü- gung. Am Ende des Kurses werden Sie ihr erstes selbst- gefertigtes kleines Mosaik mit nach Hause nehmen.

**Termin: 29./30. September 2012, jeweils 11 – 16.30 Uhr**

**Leitung: Michael Müller**  
**Kosten: 55 € Kursgebühr zzgl. Material (ab 20 €, je nach Verbrauch)**

**Workshops für Kinder (6-12 J.)**

**(Anmeldung für alle Workshops erbeten: Telefon 02462-9917-0 [info@glasmalerei-museum.de](mailto:info@glasmalerei-museum.de))**

**Kreativer Samstagstreff**

Im Kreativen Samstagstreff, der eine monatliche wiederkehrende Veranstaltung ist, können Kinder sich jedes Mal mit einem anderen Aspekt der Glasgestaltung auseinandersetzen. Die Kinder entdecken die faszinierende Kunst der Glasmalerei, werden selbst zu kleinen Künstlern, malen Bilder in unterschiedlichen Maltechniken und arbeiten mit dem spannenden Material Glas. Weitere Arbeiten, wie z.B. die Gestaltung von Spiegeln und Windlichtern, die Schmuckherstellung mit Glassteinen oder das Bemalen von Gegenständen mit Glasmalfarbe sind möglich. Das Thema im September ist: „**Kunterbunte Welt nach Otmar Alt – Acrylmalerei**“  
**Termin: 01. September 2012, 10 – 13 Uhr**  
**Leitung: Dorothea Gerards**

**Kosten: 6 € Kursgebühr zzgl. ca. 5 € Material pro Kind**

**Öffnungszeiten:**

Dienstags – sonntags 11-17 Uhr.

**Neu: Öffentliche Führung jeden Sonntag um 11 Uhr – während der Ausstellung**

„**Ludwig Schaffrath**“ (bis einschließlich 04. November). Die Führung ist kostenlos, lediglich der Museumseintrittspreis ist zu zahlen (4 Euro / ermäßigt 3 Euro; Familienkarte 8 Euro).

Gruppenführungen für Erwachsene und Kinder können jederzeit gebucht werden.

**Museumsfrühstück:**

Angeboten wird ein reichhaltiges Frühstücksbuffet inmitten der Glasmalereierwerke. Anschließend werden Sie fachkundig durch die aktuelle Ausstellung geführt. Die nächsten Termine sind: **11. September und 09. Oktober 2012**

**Kosten: 14€ p. P. – Eintritt, Frühstück und Führung**  
**Um Anmeldung wird gebeten: Telefon: 02462-9917-0 / [info@glasmalerei-museum.de](mailto:info@glasmalerei-museum.de)**

**TV-Hinweis:** Das Deutsche Glasmalerei-Museum ist am Sonntag, dem 02. September um 20.15 in der Reisesendung „**Wunderschön**“ (WDR) zu sehen.



# Gemeinsames Vorbereiten verbessert Patientenversorgung

Zertifiziertes Megacode-Training für die Herz-Lungen-Wiederbelebung in den Krankenhäusern

Das St. Augustinus Krankenhaus in Düren-Lendersdorf, das St. Marien-Hospital in Düren-Birkendorf, und, ab diesem Jahr, das St. Elisabeth-Krankenhaus Jülich und das St. Josef-Krankenhaus Linnich nutzen über die ctw-Akademie das Konzept des Megacode-Trainings. Megacode-Training vermittelt und trainiert Handlungsabläufe in der Cardio-Pulmonalen Reanimation (Herz-Lungen-Wiederbelebung). Es richtet sich an alle Ärzte/Ärztinnen sowie das Pflegepersonal der Intensivstation, der Ambulanzen und der Anästhesie. Die praxisorientierten Schulungen in den ctw-Krankenhäusern finden zudem interdisziplinär statt: Das Pflegepersonal trainiert gemeinsam mit den Ärzten/Ärztinnen. „Denn in einem realistischen Notfall sind ebenfalls beide Berufsgruppen an der Herz-Lungen-



Megacode-Trainer Ralf Schmitz (li.) bei der Schulung der Herz-Lungen-Wiederbelebung.

Foto: K.Erdem/ctw

Wiederbelebung beteiligt. Durch diese gemeinsamen Schulungen erreichen wir ein Maximum an Trainingserfolg“, erklärt Megacode-Trainer Ralf Schmitz, Fachpfleger Anästhesie und Intensivmedizin aus dem St. Augustinus Krankenhaus.

Er ist für die ctw-Akademie für die Schulungen im St. Augustinus Krankenhaus, im St. Marien-Hospital sowie im St. Antonius-Krankenhaus Schleiden und im St. Joseph-Krankenhaus Prüm zuständig. Für die Schulungen im St. Elisa-

beth-Krankenhaus Jülich und im St. Josef-Krankenhaus Linnich ist Thomas Grafenhorst aus dem St. Elisabeth-Krankenhaus zuständig.

Das Megacodetraining stellt eine optimale Vorbereitung auf Notfallsituationen dar:

Das Team, das die Herz-Lungen-Wiederbelebung vornimmt, kann die Patienten besser versorgen. Zudem wird die emotionale Belastung durch Reanimationen für das Personal gemindert, was die persönliche Gesunderhaltung des Personals fördert. Das nach Europäischen Richtlinien strukturierte Megacode-Training wird des Weiteren im gesamten Rettungsdienst des Kreises Düren geschult, so dass die Übernahme einer Reanimation vom ambulanten in den stationären Bereich nach den selben Strukturen verläuft. Die Erstsichtung im Megacode-Training dauert acht Stunden. Ist diese absolviert, finden jährlich vier Stunden dauernde Folge-Pflichtveranstaltungen statt. Die Schulungen sind bei der Landesärztekammer und der „Registrierung beruflich Pflegenden“ zertifiziert.

# Toller Teamgeist im Klettergarten

Klasse 6a der Hauptschule unterwegs im Hochseilgarten Nettersheim

Die Klasse 6a der Hauptschule Linnich zeigt Teamgeist im Hochseilgarten.

Um 8.30 Uhr fahren wir, die 6a der GHS Linnich los, um ein Programm im Hochseilgarten Nettersheim zu absolvieren. Dieses Programm war der 1. Preis, den wir in einem Wettbewerb gewonnen hatten. Darüber war die Freude natürlich groß gewesen. Nach einer kurzweiligen Fahrt kamen wir dann um 9.45 Uhr mit unserer Klassenlehrerin Frau Maubach und Herrn Stupp gut gelaunt und motiviert in Nettersheim an. Nach einem kurzen Fußmarsch in den Nettersheimer Wald wurden wir pünktlich um 10.00 Uhr von zwei Erlebnispädagogen freundlich empfangen. Nach einer Einweisung, die unserer Sicherheit diene, konnten wir noch Fragen stellen und uns danach umziehen (z. B. Entledigung



von Schmuck etc. und das Anziehen der verpflichtenden Helme), um im Anschluss daran, in zwei Gruppen aufgeteilt, die ersten beiden von drei vorbereiteten Stationen zu beginnen. Ziel einer jeden Station bzw. Übung war es, sowohl Teamgeist und Teamfähigkeit zu

fördern als auch eigene Grenzen zu erfahren, auszuweiten, aber auch akzeptieren zu können. Dies wurde in Kletter- und Abseilübungen gefordert und gefördert. Wir hatten großen Spaß und merkten schnell, dass wir als Team natürlich aufeinander angewiesen waren. Die

Gruppen wechselten dann und wir durchliefen so alle dieselben Stationen. Die letzte Übung mussten wir dann im Klassenverband meistern, da hier persönliche Geschicklichkeit und verbindliche Absprachen untereinander gefordert waren. Es war rundum ein ge-

lungener Tag, da wir unsere Klassengemeinschaft überprüft und gefördert haben. Aber auch der Spaß und das Lachen kamen nicht zu kurz. Nach einer ruhigen Bus-Rückfahrt kamen wir doch etwas erschöpft um 15.00 Uhr wieder an unserer schönen Schule an.





v.l. Ausbildungsleiterin Martina Morfeld, Auszubildende Lena Koenigs und Katrin Eckardt sowie Vorstandssprecher Ralf Schwegmann

## Neues Azubi-Duo bei der Raiffeisenbank

Für Katrin Eckardt und Lena Koenigs begann am 01.08.2012 der „Ernst des Lebens“ mit der Berufsausbildung zur Bankkauffrau. Ihre ersten Einsatzorte bei der Raiffeisenbank eG Aldenhoven sind die Kundenbereiche in der Hauptstelle und den Geschäftsstellen. Dort werden sie von der Ausbildungsleiterin Martina Morfeld und den Mitarbeitern der Raiffeisenbank an die täglichen Belange des Bankwesens herangeführt. Der sach- und bedarfsgerechte Umgang mit den Kunden steht im Mittelpunkt der Ausbildung, ob bei der Auszahlung von Bargeld, Annahme von Überweisungsträgern oder auch beim Beratungsgespräch über Geldanlagen oder Kreditwünsche. Die aus Baesweiler stammende 19-jährige Katrin Eckardt beendete vor Beginn ihrer Berufsausbildung ihre schulische

Laufbahn am Gymnasium der Stadt Baesweiler mit der Allgemeinen Hochschulreife. Die gleichaltrige Lena Koenigs aus Siersdorf besuchte zuletzt das Berufskolleg Herzogenrath mit dem fachlichen Schwerpunkt Wirtschaftswissenschaften und erwarb dort die Allgemeine Hochschulreife. Die Aus- und Weiterbildung, so Bankdirektor Ralf Schwegmann, Vorstandssprecher der Raiffeisenbank eG Aldenhoven, genießt in unserem Hause einen hohen Stellenwert.

Insgesamt sind nun drei Auszubildende im Hause tätig. Wir wollen unseren Personalbedarf, auch im Zuge von Generationswechsel, weitestmöglich aus eigenen Kräften abdecken. Für die Ausbildung wünscht Herr Schwegmann Katrin Eckardt und Lena Koenigs alles Gute, viel Freude am Beruf und Erfolg.

## Fahrt nach Osnabrück

Am Samstag, den 15. September organisiert die VHS Jülicher Land eine Fahrt nach Osnabrück zur Messe: Nadel und Faden. 120 international renommierte Textilkünstler, Designer, Buchautoren und Fachgeschäfte aus ganz Deutschland, den Niederlanden und Belgien zeigen die ganze Bandbreite des Textilen mit neuesten Trends und Entwicklungen auf dem Textilmarkt. Sonderschauen, Workshops und Modenschauen runden das breitgefächerte Angebot ab und haben die Messe zur jährlichen „Pilgerstätte“ für die von Handarbeiten aller Art und Textilkunst begeisterten BesucherInnen aus Deutschland und den Nachbarländern gemacht. Ein Reisebus fährt ca. 8.30 Uhr von Jülich nach Osnabrück und bringt die Handarbeits- Interessierten direkt zur Messehalle. Gegen 20 Uhr wird die Gruppe wieder zurück sein. Anmeldungen in der VHS unter 0241/63230 oder [www.juelich.de/vhs](http://www.juelich.de/vhs), Kursnummer N222. Bitte beachten Sie den Anmeldeschluss am 31. August!

# Laufspaß für Sportler vom PolTuS Linnich

## Profis und Hobbyläufer in Dürwiß unterwegs

Mitglieder der Leichtathletikabteilung des Polizei - TuS Linnich starteten beim Volkslauf „Die 10 km von Dürwiß“

„Die 10 km von Dürwiß“; in diesem Jahr am 04. August ausgetragen, sind ein rheinländisches Laufvergnügen für alle: Groß und Klein, Jung und Alt, Profi und Hobbyläufer finden sich

gleichermaßen ein.

Die Vorgärten an der Strecke sind geschmückt, die Bewohner feuern die etwa 600 Läufer an und sorgen mit Musik und Spaß für fröhliche Stimmung.

Dieses Event wollten sich auch sie-ben Läufer des Pol-TuS Linnich nicht entgehen lassen und starteten über die 4 km im Jeder-mannlauf bzw. über die 10 km im

Hauptlauf.

Das kontinuierliche Training machte sich bemerkbar und so waren alle mit ihren Leistungen zufrieden.

Im Vordergrund stand und steht allerdings weiterhin die Freude am Laufen. Daher werden auch bei den nächsten Volksläufen in der Region wieder die Läufer aus Linnich am Start sein.



Einige Läufer des Pol-TuS Linnich nach ihrem Lauf gemeinsam mit den Siegern über die 10 km von Dürwiß von der Aachener Turngemeinde. Foto: PolTuS

## Aufstieg in die 1. Bezirksklasse

Die Damen 40 des TC GW Tetz haben den Aufstieg in die 1. Bezirksliga mit 8:0 Punkten geschafft.

Das erste Spiel wurde klar mit 9:0 gewonnen. Danach waren die Tetzgerinnen vom Verletzungspech verfolgt, so dass alle Ersatzspielerinnen zum Einsatz kamen.

Mit viel Kampfgeist konnten die zwei nächsten Spiele knapp mit 5:4 gewonnen werden. Der letzte Spieltag brachte



mit einem klaren 7:2 die Entscheidung über den Aufstieg. Für die nächste Saison wün-

schten sich die Spielerinnen den Klassenerhalt und vor allem eine verletzungsfreie Saison.

# Neuer Ärztlicher Direktor im St. Marien-Hospital ist Chefarzt Dr. med. Bodo Müller

Dr. med. Dieter Reichenbacher, Chefarzt der Chirurgie, ist stellvertretender Ärztlicher Direktor - Müller auch zu neuem Vorsitzenden des Fördervereins gewählt.

Dr. med. Bodo Müller, Chefarzt der Kinder- und Jugendpsychiatrie, wurde von den leitenden Ärzten des St. Marien-Hospitals zum neuen Ärztlichen Direktor gewählt. Der Ärztliche Direktor gehört neben dem kaufmännischen Direktor und dem Pflegedirektor zur Krankenhausbetriebsleitung. „Ich freue mich über das Vertrauen, das mir mit der Wahl zum ärztlichen Direktor entgegengebracht wurde. Mein Ziel ist die gute Zusammenarbeit in der Betriebsleitung des St. Marien-Hospitals fortzuführen, um das Haus auch in Zukunft gut aufgestellt zu sehen“, so Müller, der seit 2004 der Chefarzt der Kinder- und Jugendpsychiatrie im St. Marien-Hospital ist. Dr. med. Dieter Reichenbacher, Chefarzt der Chirurgie, wurde zum stellvertretenden Ärztlichen Direktor gewählt. Dr. Müller ist verheiratet und hat einen 11 Jahre alten Sohn. Bevor er ins St. Marien-Hospital kam, war er als Oberarzt an der Klinik für Psychiatrie, Psychosomatik und Psychotherapie des Universitätsklinikums Aachen tätig. Die Aachener

Klinik und die Dürener Abteilung arbeiten fachlich und inhaltlich im Rahmen eines offiziellen Kooperationsvertrages sehr eng zusammen. Gemeinsam mit der Aachener Klinik wird für Stadt und Kreis Düren der Versorgungsauftrag sichergestellt. Müller genießt großen Zuspruch und engagiert sich in Düren in verschiedenen Arbeitskreisen. An erster Stelle steht für Müller die optimale Versorgung der Patienten des Krankenhauses. Als zentrale Säule für die Patientenversorgung sieht er primär eine gut funktionierende Zusammenarbeit zwischen dem ärztlichen und dem pflegerischen Dienst, aber auch allen anderen Berufsgruppen des Hauses, die direkt oder indirekt an der Versorgung der Patienten beteiligt sind. Die Mitgliederversammlung des Vereins Freunde und Förderer der Kinderklinik und der Sozialpädiatrie am St. Marien-Hospital e.V. hat Dr. Müller zudem einstimmig zum neuen Vorsitzenden gewählt. Als stellvertretender Vorsitzender des Fördervereins, der seit über 20 Jahren existiert, wurde Dr. med. Dirk Mundt, Chefarzt des Sozialpädiatrischen Zentrums des St. Marien-Hospitals gewählt. Dr. med. Bodo Müller kennt den Verein Freunde und Förderer der Kinderklinik und der Sozialpädiatrie am



**v.l.: Dr. med. Dieter Reichenbacher (stellv. Ärztlicher Direktor und Chefarzt der Chirurgie) und Dr. med. Bodo Müller (Ärztlicher Direktor und Chefarzt der Kinder- und Jugendpsychiatrie) aus dem St. Marien-Hospital Düren.**  
Foto: K.Erdem/ctw

St. Marien-Hospital e.V. und seine Belange bereits sehr gut. Aufgrund der engen Zusammenarbeit im Zentrum für Kinder und Jugendliche am St. Marien-Hospital, zu dem neben der Klinik für Kinder- und Jugendmedizin die Kinder- und Jugendpsychiatrie, die Traumaambulanz und das Sozialpädiatrische Zentrum gehören, ist Müller mit den Zielen und Aufgaben des Fördervereins bestens vertraut. Der Verein Freunde und Förderer der Kinderklinik und der Sozialpädiatrie am St. Marien-Hospital e.V. unterstützt die Arbeit des Sozialpädiatrischen Zentrums und der Kinderklinik durch Verbesserungen der Raumstruktur, der technischen Ausstattung sowie des Test-

und Spielmaterials. Der Verein finanziert sich durch Spenden, die bereits maßgeblich zur heutigen Ausstattung mit einer Inneneinrichtung, medizinischen Geräten und fachlicher Ausbildung auf hohem Niveau beigetragen haben. Müller möchte als Vorsitzender die erfolgreiche Arbeit seines Vorgängers fortführen und dankt Dr. med. Karl-Josef Eßer für seinen unermüdlischen Einsatz in den letzten über 20 Jahren. Die Abteilung für Kinder- und Jugendpsychiatrie unter der Leitung von Chefarzt Dr. med. Bodo Müller gliedert sich in einen ambulanten und einen teilstationären Bereich. Ärzte, Psychologen, das Krankenpflege- und Erziehungsteam

sowie Fachtherapeuten (Ergotherapeuten, eine Physiotherapeutin und eine Sozialarbeiterin) behandeln Kinder und Jugendliche aus dem gesamten Spektrum der Kinder- und Jugendpsychiatrie. Behandlungsschwerpunkte sind Essstörungen, Aufmerksamkeits-Defizit-Störungen, Entwicklungs-, Zwangs- und Angststörungen. Es besteht eine enge Kooperation mit der Klinik für Kinder und Jugendliche des St. Marien-Hospitals, dem Sozialpädiatrischen Zentrum des St. Marien-Hospitals und der Klinik für Psychiatrie, Psychosomatik und Psychotherapie des Kindes- und Jugendalters des Universitätsklinikums der RWTH Aachen.

## Hubertuskreuz erstrahlt in neuem Glanz

Seit Mitte Juli 2012 steht das Hubertuskreuz wieder an seinem angestammten Platz zwischen Linnich und Lindern an der Landesstraße 228. Im Oktober 2010 war festgelegt worden, dass das Kreuz erheblich in Schiefelage geraten war. Durch den Bauhof der Stadt Linnich wurde es zunächst notdürftig abgestützt und gesichert. Im Spätsommer 2011 erging der Auftrag an den Dipl.-Restaurator Bruno Pieck, das Kreuz abzubauen und zu restaurieren. Beim Abbau wurden weite-

re Schäden sichtbar, die in Absprache mit dem Amt für Denkmalschutz behoben wurden. Mitte Juli war es dann soweit. Das Fundament wurde etwas verschoben und das Kreuz wieder auf den Sockel montiert. Dies freut insbesondere die St. Hubertus-Schützengesellschaft aus Linnich, die sich die Pflege des Hubertuskreuzes zur Aufgabe gemacht hat. So wurde auf der Anlage um das Kreuz auch neuer Kies aufgetragen, die Hecke ausgebessert und Teile des Zau-

nes erneuert. Dieser Zaun und auch eine neue Bank wurden von der Gartenbau-firma Peters aus Rurdorf gesponsert. Die Sträucher stiftete die Firma Aco aus Brachelen. Die Hubertus-Schützen bedanken sich hierfür recht herzlich bei den Sponsoren. Weiterhin bedanken sich die Schützen bei der Stadt Linnich für die gute Zusammenarbeit bei der Pflege des Kreuzes und der Anlage.

Das Hubertuskreuz bietet nun Wanderern und Rad-

fahrern wieder die Möglichkeit einer kurzen Rast. Es erinnert mit seiner Inschrift an die sog. Hubertusschlacht vom 3. November 1444 zwischen Graf Arnold v. Egmond und Herzog Gerhard I. v. Jülich im sog. Geldrischen Erbfolgestreit. Der siegreiche Jülicher stiftete zur Erinnerung an diesen Tag den Hubertusorden. Auf demselben Schlachtfeld tobte im November 1444 eine erbitterte Panzerschlacht, als die Amerikaner den Vorstoß Richtung Rur und Rhein versuchten. Bei die-

sen Kämpfen erlitt das Kreuz eine Beschädigung des Querbalkens, die als mahndendes Zeichen bleiben soll und deshalb auch bei der Restaurierung nicht behoben wurde.

Zum Gedenken an diese Schlacht wurde auch ein Mahnmal errichtet. Alljährlich versammelten sich im November ehemalige Kriegsgegner dort zum Gedenken an die vielen Toten, aber auch in Erinnerung daran, dass so etwas nicht wieder geschieht.



## AKV lädt ein

Liebe Mitglieder,  
hiermit lade ich Euch recht herzlich zu unserer diesjährigen Jahreshauptversammlung am Freitag, den 21. September um 19.30 Uhr in die Gaststätte „Karla & Röschchen“ Mahrstraße ein.

- TOP 1: Begrüßung  
TOP 2: Verlesen des Protokolls vom 21.10.11  
TOP 3: Kassenbericht 2011  
TOP 4: Bericht der Kassenprüfer für 2011  
TOP 5: Wahlen:  
a. 1. Vorsitzender (Präsident)  
b. Geschäftsführer  
c. Kassenprüfer  
TOP 6: Bericht der Korporationen  
TOP 7: Rückblick Jubiläum der Stadtgarde  
TOP 8: Session 2012/2013  
TOP 9: Verschiedenes

Ich hoffe auf ein zahlreiches Erscheinen und verbleibe mit einem kräftigen „Linnich Alaaf“

**1. Vorsitzender**  
**Peter Leufen**

## PC-Kurs an der Volkshochschule

PC-Startpaket, unter diesem Titel findet in der Woche vom 15. bis 19. Oktober eine Bildungsurlaubswoche (N063) an der VHS Jülicher Land statt.

Das PC-Startpaket, basierend auf Windows 7, bietet in mehreren Modulen mit viel Zeit für Wiederholungen einen leichten Zugang zum Computer und seinen Anwendungen. Sie lernen das Arbeiten mit dem Betriebssystem, das Verwalten von Dateien und Ordnern. Der Umgang mit dem Internet, das Suchen und Finden, E-Mail schreiben und empfangen wird geübt.

Das Textverarbeitungsprogramm WORD 2010 wird in seinen Grundlagen erklärt.

Dieses Seminar ist ideal, um Kenntnisse zu aktualisieren oder um sich in kurzer Zeit einen Überblick über die Vielfältigkeit der Arbeit am PC zu verschaffen. Unterrichtet wird jeweils von 9.30 bis 16 Uhr im Alten Rathaus in Jülich.

Interessierte, die sich von ihrem Arbeitgeber für eine solche Bildungswoche freistellen lassen möchten, müssen sich bis spätestens 31. August anmelden und die Seminaranmeldung beantragen.

Anmeldung und weitere Informationen bei der VHS Jülich, Tel. 02461/63231

## Am Wettbewerb teilnehmen

Infoveranstaltung im Kulturbahnhof

Mit dem Wettbewerb „Aktiv für Demokratie und Toleranz 2012“ sucht das „Bündnis für Demokratie und Toleranz - gegen Extremismus und Gewalt“ erfolgreiche zivilgesellschaftliche Aktivitäten für eine lebendige und demokratische Gesellschaft.

Darauf macht der Dürener Bundestagsabgeordnete Thomas Rachel (CDU) aufmerksam.

Das von der Bundesregierung gegründete Bündnis sucht bundesweit Aktivitäten für ein gleichberechtigtes Miteinander und gegen Extremismus, Antisemitismus und Gewalt.

„Demokratie bedeutet, sich in die eigenen Angelegenheiten im Land einzumischen. Sie beginnt in der

Familie, in der Schule, in der Freizeit;“ erläutert der Christdemokrat.

Gute Projekte sollen Schule machen und zum Nachahmen anregen.

Dabei werden Maßnahmen gesucht, die Interessierte dazu motivieren, selbst aktiv zu werden.

„Die besten Projekte erhalten Geldpreise zwischen 2.000 Euro und 5.000 Euro und werden in der Öffentlichkeit vorgestellt;“ erläutert Thomas Rachel.

Noch bis zum 28. September 2012 können sich Interessierte mit ihren Projekten bewerben.

Weitere Informationen zu Wettbewerb und Anmeldung gibt es unter [www.buendnis-toleranz.de/aktiv-2012](http://www.buendnis-toleranz.de/aktiv-2012).



**Ortsverein- Vettweiß e.V.**

Vorsitzender und Jugendbeauftragter:  
Dietmar Jordan ☎ 0 24 24 - 16 75  
Broichkirchweg 2a, 52391 Vettweiß- Kelz

An alle interessierten Jugendliche und Erwachsene

Hallo, hiermit biete ich Euch/ Ihnen das nachfolgende interessante Fach- Seminar an:

### Fachseminar

„Drogen bei Jugendlichen“  
mit dem Schwerpunkt „legale Drogen“



**Samstag: 08. September 2012**  
9:00 Uhr – ca. 14:00 Uhr (6,00 UStd.)

**Ort: AWO- Kreisverband- Düren e.V.**  
Marie- Juchacz- Straße 21, 52349 Düren

**Seminarbeschreibung:** Der/ Die Teilnehmer/in wird über stetig steigende Drogenprobleme bei Jugendlichen (Drogenkonsum mittlerweile bereits bei 11-jährigen) informiert.  
**Unterrichtsschwerpunkt:** ⇒ „legale Drogen“ bei Jugend- Ferien- Maßnahmen/ Klassenfahrten/ in Jugendeinrichtungen etc.  
Problemsituationen sollen frühzeitig erkannt und verhindert werden.

**Kostenbeitrag: 8,00 €**  
(für Seminargebühren/- unterlagen und Getränke)

**Anmeldung bei: Dietmar Jordan**  
☎ 0 24 24 - 16 75 ab 18:00 Uhr  
[info@awo-vettweiss.de](mailto:info@awo-vettweiss.de)

Verbindliche, vorherige telefonische Anmeldung / E-Mail ist erforderlich!

Mit einem schönen Gruß



**Christoph Göbbels**  
Dachdeckermeister

Linner Weg 3 · 52441 Linnich  
Tel./Fax: 02462/202279 · Mobil: 0173/2919029  
E-Mail: [info@christoph-goebbels.de](mailto:info@christoph-goebbels.de)

**Dachtechnik**

**Wandtechnik**

**Abdichtungstechnik**

**Meisterbetrieb**

## SCHLOSSEREI EVANS

■ Stahl- und Metallbau

■ Edelstahlverarbeitung

■ Treppen- & Geländerbau

■ Schweißfachbetrieb  
nach DIN 18890 · Teil 7 · Klasse B

Büro:  
Mahrstraße 14  
52441 Linnich  
Tel.: 02462/202 3118  
Fax: 02462/202 3119  
Mobil: 0170/80 85 980

Werkstatt:  
Löffelstraße/  
Sackgasse  
52441 Linnich  
Tel.: 02462/206 103

[SchlossereiEvans@aol.com](mailto:SchlossereiEvans@aol.com)  
[www.schlosserei-evans.de](http://www.schlosserei-evans.de)

**Alarmanlagen**

- Brand
- Einbruch
- Diebstahl



Verkauf + Montage + Service  
**Bremm u. Bremm OHG**  
Tel. 0 24 63-90 54 22

# Wiederbegegnung mit der Natur

Die Azoren - gesehen von Norbert Hochhaus

Die „AZOREN“; dream islands und die Wiederbegegnung mit der Natur - gesehen von Norbert Hochhaus.

Diesmal führte uns unsere Informationsreise auf die Azoren. Die Azoren sind ein Archipel, welcher sich mitten im Atlantik zwischen Europa und Nordamerika, auf der Höhe von Lissabon, ausbreitet. Die Azoren gehören zu Portugal, sind aber autonom. Die neun Inseln haben eine Gesamtfläche von 2.333 qkm.

Der Vulkankegel „PICO“ auf der gleichnamigen Insel ist mit 2.351 m nicht nur die höchste Erhebung der Azoren, sondern ganz Portugals. Auf den Azoren leben ca. 240.000 Einwohner. Während unserer Besichtigungsreise kam mir öfter ein Gedanke: Wenn es ein Paradies gibt, dann ist auf diesem Archipel z. B. die Insel SAO Miguel eine Zweigstelle davon. Sie ist die größte Insel, 747 qkm groß, berühmt für satte, grüne Landschaften, prachtvolle Vielfalt herrlicher Blumen, wunderschöne klare Seen. Für Naturliebhaber, Wanderer, Radfahrer, Reiter und Golfer sind die



Azoren ein wahres Paradies. Fantasievoll geformte blaue Seen, die von üppigem Blumenbewuchs und unzähligen Hortensien- und Azaleenbüschen gesäumt werden, Berge, von denen sich aufregende Ausblicke auf die Inseln und das Meer eröffnen, mit üppig bewachsenen tiefen Kratern erloschener Vulkane, nahezu unberührte Landschaften. Inmitten der friedvollen Idylle entdeckt man, was Stille eigentlich bedeutet und genießt einen unvergesslichen Urlaub. Es sind zunächst die vielen Kraterseen, die das Auge des Betrachters gefangen nehmen: Mal wirken sie in ihrer Farbenpracht und Leuchtkraft

wie ein beschauliches Landschaftsaquarell der Romantik, mal führen sie uns auf dramatische Weise die Uragewalten der Natur vor Augen. Mitten im Tal von Furnas, einem üppig grünen, weiten Kessel eines Kraters, durch den heiße Bäche fließen, liegt der idyllische Park TERRA NOSTRA, in dem exotische Spezies aus den Tropen neben Pflanzen aus kühleren Regionen wachsen. Der heiße Dampf, der aus den Erdlöchern aufsteigt, erinnert daran, dass die Insel vulkanischen Ursprungs ist.

Eindrucksvoll auch ein Besuch der einzigen Ananas- und Teeplantage in Europa. Immer wieder wechselnde Landschaftsbilder mit Weiden und friedlich grasenden gefleckten Kühen, dichte Wäldchen, eine unbeschreibliche Blumenvielfalt und viele fantastische Aussichtspunkte - und alles schließt der grandiose blaue Atlantik ein.

Das Kunsthandwerk hat auf Sao Miguel eine jahrhundert alte Tradition. Besonders hübsche Erinnerungsstücke sind die blau bemalten Keramiken aus

Lagoa, die malerischen Tonwaren aus Vila Franca do Campo, die zarten Stickereien und die dekorativen Korbwaren.

Wer könnte je den einzigartigen Geschmack des köstlichen Eintopfgerichtes „Cozido das Furnas“ vergessen, das in heißen Erdlöchern zubereitet wird, Garzeit 6-8 Std. und den frischen Fisch, die Meeresfrüchte ..., die Liste der kulinarischen Köstlichkeiten ließe sich unendlich fortsetzen.

Die Paläste, Kirchen und Festungen, die an die Zeiten erinnern, als die Azoren Zwischenstation für die mit Schätzen aus Übersee beladenen Schiffe waren, die farbenfrohen Volksfeste, die vielen traditionellen Gerichte, die nach jahrhunderte alten Rezepten zubereitet werden, gehören zu den Dingen, die einen Urlaub auf den Azoren zu einem unvergesslichen Erlebnis machen. Whale-watching, welch ein Erlebnis! Seit Jahrtausenden kommen Pottwale, Bartenwale und Delfine in die Gewässer um die Azoren, weil sie von dem reichen Nahrungsangebot angelockt werden. Im Rah-

men mehrstündiger Bootexkursionen, die unter wissenschaftlichen und ökologischen Aspekten behandelt wurden, führen wir auf den Atlantik hinaus und tatsächlich: Unser Schiff wurde von Delfinen eingekreist, man konnte sie fast berühren. Dann Wale vor uns auf 2 Uhr! Da sahen wir schon die riesigen Schwanzflossen der Pottwale. Ein einmaliges, unvergessliches Erlebnis. Auf den Azoren herrscht immer ein mildes Klima. Selbst im Winter fällt das Thermometer nicht unter 14 Grad und im Sommer steigt es selten über 25 Grad, d.h., dass auch in den Wintermonaten ein klimatisch angenehmer Aufenthalt gewährleistet ist.

Unter fachkundiger Führung ist für April 2013 eine weitere Gruppenreise zu den Azoren geplant.

Alle Interessenten, die die Natur lieben und wissen möchten, wo das „Azorenhoch“ entsteht, melden sich gerne bei Norbert Hochhaus, Büllerweg 31, 52441 Linnich-Tetz, Tel.: 02462-4323, mo.: 0173/5228074, email: Hochhaus.Norbert@T-online.de.

## Rechtzeitig vorsorgen

**P**atientenverfügung, Betreuungsverfügung, Vorsorgevollmacht – Was brauche ich in welcher Lebenslage? Wen soll ich als Bevollmächtigten einsetzen? Was tun, wenn es keine Person des Vertrauens gibt?

Das sind nur einige Fragen, die überaus wichtig sind, um für den Fall der eigenen Handlungsunfähigkeit optimal vorzusorgen.

Vielen ist bis heute nicht klar: Auch wer einen Partner oder Kinder hat, muss sicherstellen, dass sie im Fall des Falles handlungsfähig sind.

Auch im Interesse der Angehörigen sollten daher die nötigen Vordrucke sorgfältig ausgefüllt und hinterlegt werden.

Die Hospizbewegung Düren-Jülich e.V. lädt wieder alle Interessierten zu einer Infoveranstaltung ein, am 30.08.2012 um 19 Uhr im Kulturbahnhof, Bahnhofstr. 13 (direkt am Bahnhof) in Jülich zum Thema „Rechtzeitig vorsorgen – Patientenverfügung, Betreuungsverfügung, Vorsorgevollmacht“.

Referent ist Herr Dr. Jüttner, Betreuungsrichter am Amtsgericht Düren. Schritt für Schritt geht er mit den Teilnehmern die von ihm mit konzipierten Formulare durch und leistet Hilfestellung beim Ausfüllen.

Anschließend beantworten er und Vertreter der Hospizbewegung Düren-Jülich e.V. Fragen der Teilnehmer.

Anmeldungen zu der kostenfreien Veranstaltung werden erbeten unter [info@hospizbewegung-dueren.de](mailto:info@hospizbewegung-dueren.de) sowie Tel: 02421/393220

## Seminar zu Yoga

**A**m Wochenende 14. bis 16. September bietet die VHS Jülicher Land ein Yoga Seminar (N147) im Haus Alverno in Mechenich an. Unter dem Thema „Kraft schöpfen aus der Stille“ leitet Gabriele Kiesel von Freitag nachmittag ab 17 Uhr bis Sonntag 13 Uhr zu Yogaübungen an. Yoga hilft, Stress abzubauen und zur Ruhe zu kommen. Mit zunehmender Praxis wird der Geist ruhiger. Es gelingt immer häufiger, Momente der Stille zu erfahren und in Frieden zu sein – mit sich, mit dem Leben, mit der Welt. Dieser Prozess wird unterstützt durch die Atmosphäre der Stille im Haus Alverno. Anmeldung bis spätestens 1. September und weitere Informationen in der Geschäftsstelle der VHS unter 02461/63231.

## Alles rund ums Kind

**A**m Samstag, 22. September, zwischen 14.00 Uhr und 17.00 Uhr findet in der Aula der Hauptschule Titz (Mörikestraße), der 11. vorsortierte Kindersachemarkt mit Cafeteria des Fördervereins Gemeindekindergarten „Zauberwelt“ Titz statt. Neben Kinderkleidung in allen Größen und Spielwaren, werden ebenso Zubehörartikel wie z.B. Kinderwagen oder Autokindersitze angeboten. Der Erlös kommt, wie schon in den letzten Jahren, den Kindern des Gemeindekindergartens zugute. Aushänge und Informationsblätter mit näheren Details für Verkäufer und Interessierte finden Sie im Einzelhandel in und um Titz. Außerdem steht der Flyer unter der Adresse: [www.kindergarten-zauberwelt.de/flyer](http://www.kindergarten-zauberwelt.de/flyer) bereit.



## Ludwig Schaffrath-Universum im Glas

**Für Schulklassen und andere Gruppen: das museumspädagogische Begleitprogramm zur Sonderausstellung**

Die Workshops beinhalten jeweils eine Führung zu folgenden Themen mit anschließender praktischer Arbeit in unserer Werkstatt (insgesamt ca. 2,5 Stunden).

### „Der Schwanengesang“

In diesem Workshop lernst Du in einer Führung durch die Ausstellung die Bedeutung des letzten großen Kunstwerkes „Schwanengesang“ des Künstlers L. Schaffrath kennen, wie z.B. Symbole seiner Heimat, Persönlichkeiten, aber auch Länder, die ihn geprägt haben. Praktische Arbeit: Herstellen einer Glasstele aus Glas mit Motiven, die mir im Leben sehr wichtig waren oder sind.

### „Stück für Stück – das Mosaik“

Neben den Glasbildern schuf der Künstler Ludwig Schaffrath faszinierende und aufwendige Mosaikscheiben. Diese wollen wir bei einer Führung durch die Ausstellung genauer betrachten und uns zu eigenen Mosaiken inspirieren lassen. Praktische Arbeit: Herstellen einer eigenen Mosaikscheibe mit unterschiedlichen Materialien (Glas, Stein, Spiegel....)

### „Dreieck und Kreis – geometrische Figuren in der Kunst Ludwigs Schaffraths“

In diesem Workshop lernst Du in einer Führung durch die Ausstellung insbesondere die Werke Ludwigs Schaffraths kennen, die von geometrischen Formen geprägt sind, wie z.B. Dreiecke, Quadrate oder Kreise. Dadurch kommt es zu interessanten Bildkompositionen mit Licht- und Schattenwirkung. Praktische Arbeit: Eine Glascollage mit geometrischen Figuren herstellen.

#### Preise für die Workshops:

45,-€ Betreuungspauschale pro Gruppe (21 Kinder) plus Materialkosten pro Schüler 3 - 5€

#### Informationen und Terminkoordination:

Claudia Oellers (Sekretariat)  
Tel.: 02462/9917-12 Fax: 02462/9917-25  
info@glasmalerei-museum.de  
oder

Dorothea Gerards / Britta Engelhardt (Museumspädagogik)  
Tel: 02462/9917-14  
mitarbeiterin@glasmalerei-museum.de



## Rat und Unterstützung für Jugendliche

Wen spreche ich an?	Wann und wo?	Wen spreche ich an?	Wann und wo?
<b>Cool im Konflikt</b> Projekt des Kreises Düren, der Schulen und der Polizei zur Gewaltprävention Polizeibezirksdienst Linnich Hans Bläsen  Die Polizei steht allen Schülerinnen und Schülern bei Fragen, Problemen und Anregungen zur Verfügung, so können Berührungspunkte abgebaut werden.	dienstags Gemeinschaftshauptschule Linnich: 11.10 bis 12.00 Uhr  Realschule Linnich: 09.15 bis 10.00 Uhr  Rheinische Förderschule Linnich: 13.30 bis 14.30 Uhr	<b>KOT-Skyline</b> Urs Brunnengraber  Telefon: 02462 – 5350	Linnich, Kirchplatz 14  Offener Jugendtreff montags, dienstags 14.30 bis 20.00 Uhr donnerstags 15.00 bis 20.00 Uhr freitags 14.30 bis 22.00 Uhr jeden 1. und 3. Sonntag im Monat 15.00 bis 18.00 Uhr  mittwochs 15.00 bis 16.30 Uhr Sporttreff Gem.-Hauptschule
<b>Jugendamt des Kreises Düren Jugendgerichtshilfe</b> Andreas Caspers	Düren, Bismarckstraße 16 Telefon: 02421/22-1231	<b>Jugendbeauftragte im Bistum Aachen</b> Elke Androsch	mittwochs 14.00 bis 18.00 Uhr Telefon: 02461 / 34078 Jülich, Stiltsherrenstraße 9
<b>Gemeinschaftshauptschule Linnich Sozialpädagogin</b> Christiane Rese	nach Vereinbarung Linnich, Bendenweg Telefon: 02462 / 2027674	<b>Jugendstraßenpolizist</b> Norbert Hermanns	nach Bedarf Jülich, Neußer Straße 11 Telefon: 02461 / 627-6453 Mobil: 0151 / 16228548
<b>Beratungsstelle für Frauen und Mädchen Frauen helfen Frauen e.V. Jülich</b>  <a href="http://www.frauenberatungsstelle-juelich.de">www.frauenberatungsstelle-juelich.de</a>	Offene Sprechzeiten: montags, dienstags und mittwochs: 10.00 – 12.00 Uhr donnerstags: 14.00 – 16.00 Uhr Jülich, Römerstraße 10 ganztätig nach Vereinbarung Telefon: 02461/58282 Mail: <a href="mailto:info@frauenberatungsstelle-juelich.de">info@frauenberatungsstelle-juelich.de</a>	<b>CAJ Aachen Christliche Arbeiterjugend</b> Projekt Bauwagen Körrenzig Emmanuel Coulyras	Bauwagen Körrenzig dienstags und donnerstags 16.00 bis 18.00 Uhr mittwochs 15.00 bis 17.00 Uhr dienstags für 10 -13 jährige mittwochs/donnerstags für alle  Aachen, Martinstraße 6 Telefon: 0241/20328 zentral Emmanuel Coulyras: 0241/34984 Mobil: 0178/6102987
<b>Erziehungsberatungsstelle Diakonisches Werk des Kirchenkreises Jülich</b> Albert Schuy	zu erreichen: donnerstags und freitags: 10.00 – 18.00 Uhr Linnich, Ewartsweg 35 Telefon: 02462/201186	<b>Sozialwerk Dürener Christen Lotsenstelle Jülich</b> Beratungsstelle am Übergang Schule- Beruf Julia Nöfer Stefan Theißen	montags – freitags 8 bis 10Uhr dienstags 14 bis 17Uhr und nach Vereinbarung  Jülich, Stiltsherrenstr. 19 Roncallihaus (3.Etage) Telefon: 02461 – 3408899 Mobil: 0151 613 624 37  Donnerstags 15 – 16 Uhr Linnich, KOT Skyline, Kirchplatz 14
<b>Jugendamt des Kreises Düren</b> Beate Matter Tanja Koppe	mittwochs 8.30 bis 12.00 Uhr (Frau Matter) dienstags 14.00 bis 16.00 Uhr Frau Koppe Stadtverwaltung Linnich, Rurdorfer Straße 64, Zimmer 015 Telefon: 02462 / 9908-590	<b>Kirchenkreis Jülich Jugendreferat</b> Jeroen van Eijk	Mobile Jugendarbeit Alter Markt 8 52441 Linnich Mobil: 0177 8593360 Mail: <a href="mailto:moia.linnich@kkjuelich.de">moia.linnich@kkjuelich.de</a>
<b>Schulsozialarbeit der Stadt Linnich</b> Harald Bleser	montags – dienstags donnerstags – freitags 11.00 – 12.15 Uhr Und nach Vereinbarung In der Realschule Linnich ilm Container 0163 39 908 21 02462 9908 514 <a href="mailto:hbleser@linnich.de">hbleser@linnich.de</a>	<b>Gleichstellungs- Jugend- und Seniorenbeauftragte</b> Koordination des Arbeitskreises Jugend in Linnich Karin Krüger 	Mittwochs von 8.30 – 12.00 Uhr und nach Vereinbarung  Telefon: 02462 / 9908-517 Mail: <a href="mailto:kkrueger@linnich.de">kkrueger@linnich.de</a>  Stadtverwaltung Linnich, Rurdorfer Straße 64 52441 Linnich

## Öffnungszeiten der Kleinen Offenen Tür

### Jugendtreff & Night-Soccer

**Montag:** 14.30 – 20.00 Uhr  
Offener Jugendtreff  
15.30 – 17.00 Uhr Offene  
Kindergruppe (6-12 J.)

**Dienstag:** 14.30 – 20.00 Uhr  
Offener Jugendtreff  
**Mittwoch:** 15.00 – 16.30 Uhr

offener Sporttreff in der  
Hauptschule  
17.00 – 20.00 Uhr Offe-  
ner Jugendtreff  
**Donnerstag:** 14.30 – 20.00  
Uhr Offener Jugendtreff  
**Freitag:** 14.30 – 22.00 Uhr  
Offener Jugendtreff

**Jeden 1. Freitag im Monat**  
19.30 – 21.30 Uhr „Night-  
Soccer“ in der Sporthalle  
der Förderschule, Benden-  
weg  
**Jeden 1. Sonntag im Monat**  
15.00-18.00 Uhr offener  
Treff



**TAGESSTÄTTE  
LEBENSFREUDE**

Neußer Str. 28  
52441 Linnich-Kofferen  
Tel: 02462 - 20 25 19

Ihr  
*persönlicher*  
Pflegedienstleister

- Tagespflege• ambulante Pflege• Pflegeberatung
- vertrauensvolle Angehörigenbetreuung
- Fahrdienst• eigene Küche
- Öffnungszeiten: Mo - Fr: 8:00 - 17:00 Uhr
- 3 kostenlose Schnuppertage

[www.pflege-lebensfreude.de](http://www.pflege-lebensfreude.de)

# Der Arbeitskreis Seniorenrat informiert

Veränderungen nach dem Besuch im stationären Hospiz

Mein Blick bleibt an etwas auf dem Schreibtisch hängen.

Da liegt es, das Buch, abgegriffen, offensichtlich viel gelesen. Der Titel prägt sich ein. „**Es wird mir fehlen, das Leben!**“

Es trifft mich tief.

Für einen Moment halte ich den Atem an und höre nicht mehr was um mich herum geschieht.

Ich spüre das Bedauern und die Trauer.

Die Gedanken werden wieder klar. Ich greife nach dem Buch – schwarz weiß eingebunden. Schwarz und weiß .....

Dann taucht die Frage auf: „**Ist es möglich, dass mir nach dem Tod das Leben fehlt?**“

Im Jetzt und Hier ist es ungeheuerlich zu wissen, dass das eigene Leben – das Erleben aufhört.

Das bedeutet, nicht mehr Teil dieses Lebens zu sein.

Abschied vom Leben – vom Miteinander.

Der mutige Buchtitel löst **eine Ahnung** aus, wie es sein wird zu wissen!

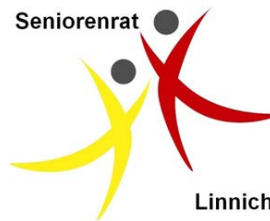
Noch stehe ich auf der anderen Seite und werde es unweigerlich kennenlernen.

Ist mir das bewusst?

Was kann ich tun?

Die andere Seite ist mir bekannt. Die Seite derjenigen, die bleiben, die trauern, ohnmächtig sind und tatenlos, in deren Mitte ein Loch gerissen wird, das sich nicht zu füllen scheint.

Ich weiß, was es bedeutet, einen geliebten Menschen leiden zu sehen, nichts tun zu können und zu wissen,



erfahren.

Konzentration auf das Wesentliche – schmerzfrei, eingebunden, aufgefangen und auch entlastet.

Die Unsicherheit und die Angst die ich vor meinem Besuch im Hospiz mitbrachte, haben sich verändert.

Was ich hier gesehen, gehört und erlebt habe, nehme ich mit und möchte es weitergeben.

**Niemand muss Angst haben oder ein schlechtes Gewissen, einen geliebten Menschen dorthin zu begleiten, wenn er es möchte.**

Es bedeutet nicht abgeben oder gar abschieben.

**Hier bedeutet es den Weg gemeinsam gehen zu können, in Würde und mit Respekt.**

Ich möchte, dass meine Kinder mich an die Hand nehmen, dorthin begleiten, wenn es für mich an der Zeit ist zu gehen.

Hand in Hand, ohne die Alltagsorgen, ohne die Unsicherheiten, ohne Schmerzen für mich und die große Anstrengung für meine Lieben, langsam und so lange es dauert.

Noch einmal die tiefe Geborgenheit erfahren können, die ein Kind kennt, wenn es klein und abhängig ist.

Den Kreis schließen!

**Arbeitskreis Seniorenrat Linnich mit der Seniorenbeauftragten Karin Krüger**

**GARAGEN - TORE - ANTRIEBE**



Wir machen nur Garagentore – aber das komplett!

**Aktion: Demontage + Entsorgung kostenlos!**

**Rundum-Service vom Spezialisten:**

- Beratung
- Demontage
- Entsorgung
- Neumontage

**Austausch in nur 1 Tag!**

**GTA Hochhaus**  
0 24 65 / 10 30

Besuchen Sie uns online: [gta-hochhaus.de](http://gta-hochhaus.de)



**BESTATTUNGEN  
PETER LENZEN**

Rurdorfer Str. 44  
52441 Linnich  
[www.bestattungen-lenzen.de](http://www.bestattungen-lenzen.de)  
[info@bestattungen-lenzen.de](mailto:info@bestattungen-lenzen.de)

Telefon: (0 24 62) 87 86  
Telefax: (0 24 62) 69 58

**GEPRÜFTER BESTATTER UND BESTATTERMEISTER**



Endpreis und Leistung stimmen!

**Grabmale Heinz-Gerd JANSSEN**  
Steinmetz Bildhauer Meisterbetrieb

Ausstellung ständig geöffnet!

Wiesenstr. 2 · 52441 Linnich-Körrenzig · 02462-7119  
[www.grabmale-jansen.de](http://www.grabmale-jansen.de)

## Rentensprechstage

Die Deutsche Rentenversicherung (DRV) Rheinland bietet auch im Jahr 2012 eine Rentenberatung in Linnich an.

Diese wird im Rathaus, Rurdorfer Straße 64, durchgeführt am:

18.09.; 16.10.; 20.11.; 18.12. jeweils in der Zeit von 8.30 - 12.30 Uhr - ohne Terminabsprache und 13.30 - 15.15 Uhr - mit terminlicher Vereinbarung.

Die terminliche Vereinbarung nehmen Sie bitte mit Frau Krüger, Tel.02462/9908322 oder Herrn Wünsche, Tel. 02462/9908321 vor.

Rentanträge, Kontenklärungen, etc. werden auch weiterhin im Versicherungsamt in der Außenstelle - Altermarkt 5 - vorgenommen. Die Bearbeitung Ihrer Anliegen erfolgt nach einem beiderseitig abgestimmten Termin.